

Mode d'emploi - Climatiseurs de cave INOA
Operating instructions - INOA cellar conditioners
Bedienungsanleitung - Weinkeller-Klimagerät INOA
Instrucciones - Climatizadores de bodega INOA
INOA酒窖空调使用说明书



EUROCAVE®

BIENVENUE DANS L'UNIVERS EUROCAVE

Notre unique volonté est d'accompagner au mieux votre passion du vin tout au long des années... Pour cela, EuroCave déploie tout son savoir-faire pour réunir les critères essentiels à un vieillissement optimal des vins :

La température :

Les deux ennemis du vin sont les températures extrêmes et les fluctuations brutales de températures. Une température constante comprise entre 10° et 14°C (50 et 57°F) est considérée comme idéale pour le plein épanouissement du vin. Grâce à son système de régulation électronique, votre climatiseur EuroCave INOA s'enclenche dès que la température de la cave s'élève d'un degré par rapport à la température programmée. De plus, la présence d'un chauffage intégré dans le distributeur d'air met votre vin à l'abri de toute chute importante de température.

L'hygrométrie :

C'est un facteur essentiel, permettant aux bouchons de conserver leurs caractéristiques d'étanchéité. Le taux d'hygrométrie doit être supérieur à 50% (idéalement situé entre 60 et 75 %). En maintenant une température d'évaporation constante, au dessus de 0°C, votre climatiseur Eurocave INOA dessèche peu l'air de votre cave et assure un niveau d'hygrométrie idéal.

L'obscurité :

La lumière et en particulier sa composante ultraviolette dégrade très rapidement le vin par oxydation irréversible des tanins. Ainsi, il est fortement conseillé de stocker le vin dans l'obscurité ou à l'abri des U.V.

L'absence de vibration :

Les vibrations perturbent le lent processus d'évolution biochimique du vin et sont souvent fatales aux meilleurs crus. Le caisson de votre climatiseur EuroCave est entièrement insonorisé (mousse polyéthylène de 20 mm) et des silentbloks équipent le compresseur ainsi que les ventilateurs pour absorber toutes les vibrations résiduelles.

L'aération naturelle :

Un apport constant d'air extérieur s'avère également indispensable.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Températures usuelles de service du vin

Vins français

Alsace	10 °C
Beaujolais	13 °C
Bordeaux Blanc Liquoreux	6 °C
Bordeaux Blanc Sec	8 °C
Bordeaux Rouge	17 °C
Bourgogne Blanc	11 °C
Bourgogne Rouge	18 °C
Champagne	6 °C
Jura	10 °C
Languedoc-Roussillon	13 °C
Provence Rosé	12 °C
Savoie	9 °C
Vins de Loire Blanc Sec	10 °C
Vins de Loire Liquoreux	7 °C
Vins de Loire Rouge	14 °C
Vins du Rhône	15 °C
Vins du Sud Ouest Liquoreux	7 °C
Vins du Sud Ouest Rouge	15 °C

Vins australiens

Cabernet franc	16 °C
Cabernet sauvignon	17 °C
Chardonnay	10 °C
Merlot	17 °C
Muscat à petit grain	6 °C
Pinot noir	15 °C
Sauvignon blanc	8 °C
Semillon	8 °C
Shiraz	18 °C
Verdhelo	7 °C

Autres vins

Californie	16 °C
Chili	15 °C
Espagne	17 °C
Italie	16 °C

SOMMAIRE



I - Descriptif de votre climatiseur

5



2 - Consignes de sécurité importantes

6



3 - Alimentation électrique

6



4 - Protection de l'environnement et économies d'énergie

6



5 - Installation de votre climatiseur

7



6 - Fonctionnement de votre climatiseur

8



7 - Mise en service de votre climatiseur

9

I - Branchement

9

II- Mise en fonction

9

III- Descriptif de la télécommande

9

IV- Installation de la télécommande

10

V - Réglage de la température

11

VI - Fonction silence

11

VII - Fonction "réchauffeur"

12

VIII - Changement des piles de la télécommande

12

IX - Évacuation des condensats

12



8 - Entretien courant

12

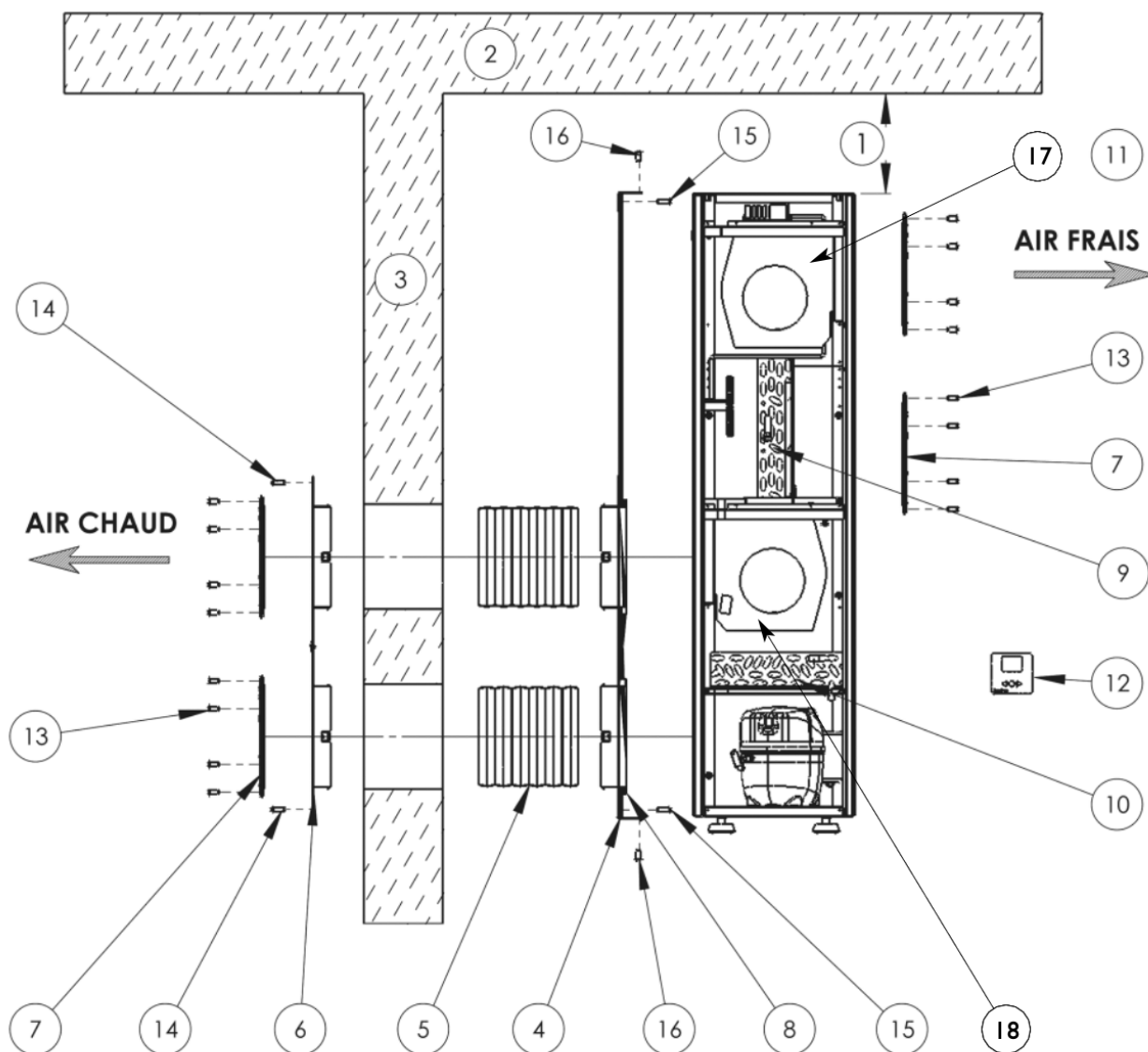


9 - Caractéristiques techniques et énergétiques

12



I / DESCRIPTIF DE VOTRE CLIMATISEUR



- 1** Espace plafond / climatiseur : 200mm mini
- 2** Plafond
- 3** Mur de la cave
- 4** Cadre métallique de montage
- 5** Gaine flexible
- 6** Façade esthétique
- 7** Grille à nettoyer régulièrement (voir p.12)
- 8** Joint étanchéité climatiseur / cadre de montage
- 9** Évaporateur à nettoyer régulièrement
- 10** Condenseur à nettoyer régulièrement

- 11** Intérieur de la cave
- 12** Télécommande
- 13** Vis de fixation de la grille (qté : 24)
- 14** Vis de fixation de la façade esthétique (qté : 4) (non fournies)
- 15** Vis de fixation du cadre sur le mur (qté : 4) (non fournies)
- 16** Vis de fixation du climatiseur sur le cadre (qté : 4)
- 17** Ventilateur évaporateur
- 18** Ventilateur condensateur



2/ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT :

Lorsque vous utilisez votre climatiseur, observez toujours certaines précautions de base, notamment :

N'utilisez le climatiseur que pour l'usage prévu, comme décrit dans le présent guide.

Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez fermement la fiche du cordon et tirez droit pour la retirer de la prise murale. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié.

Ne laissez pas les enfants grimper, s'asseoir, se tenir debout ni se suspendre au climatiseur. Ils pourraient endommager le climatiseur et se blesser gravement.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'ils aient été supervisés ou instruits concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable et de sécurité. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Produit exclusivement destiné pour les caves à vin ou pièces cachées (cellier, garage).



Ne jamais endommager le circuit frigorifique de votre appareil.



3/ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



Pour votre sécurité personnelle, le climatiseur doit être correctement mis à terre. Assurez-vous que la prise est bien mise à la terre et que votre installation est protégée par un disjoncteur différentiel (30 mA*).
*non valable dans certains pays.

Le cordon d'alimentation de votre climatiseur est livré sans fiche à brancher. L'installation d'une fiche électrique ou le branchement du climatiseur à un boîtier de dérivation doit être faite par un électricien qualifié. Dans tous les cas, le branchement de votre climatiseur doit être effectué sur une prise mise à la terre pour prévenir tout risque de choc électrique. Faites réaliser l'installation par un électricien qui vous assurera qu'elle est bien mise à la terre et qui effectuera, si nécessaire, les travaux de mise en conformité.

IMPORTANT : toute intervention doit être effectuée par un électricien qualifié.

Le raccordement électrique doit être fait au moyen d'un dispositif de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles assurant une coupure complète dans les conditions de catégorie de surtension III. L'installation doit être réalisée conformément aux règles d'installation nationale.



En cas de déménagement dans un pays étranger, vérifiez si les caractéristiques de la cave correspondent au pays (tension, fréquence).

Pour les modèles INOA25 & INOA50 230V assurez-vous que la prise est bien mise à la terre, équipée d'un fusible de 16A* et protégée par un disjoncteur différentiel (30 mA*).

* non valable dans certains pays



4/ PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Les pièces détachées de nos appareils sont disponibles 11 ans. Pour plus de renseignements, contactez votre revendeur EuroCave. Pour la France, contactez notre SAV. Contacts sur www.eurocave.com.



Mise au rebut de l'emballage

Les pièces d'emballage utilisées par EuroCave sont fabriquées en matériaux recyclables (sauf les deux cales en polystyrène expansé haute densité et le plastique de protection de la cave en polyéthylène basse densité). Après le déballage de votre cave, apportez les pièces d'emballage dans une déchetterie. Elles seront, pour la plupart, recyclées.

Recyclage : un geste citoyen

Les équipements électriques et électroniques ont des effets potentiellement nocifs sur l'environnement et la santé humaine du fait de la présence de substances dangereuses. Vous ne devez donc pas vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés. Lors de l'achat d'un nouveau produit EuroCave, vous pouvez confier le

recyclage de votre ancien appareil à votre revendeur EuroCave. Parlez-en à votre revendeur EuroCave, il vous précisera les modalités d'enlèvement et de collecte mis en place au sein du réseau EuroCave.

En conformité avec les dispositions législatives en matière de protection et respect de l'environnement, votre cave à vin ne contient ni C.F.C. ni H.C.F.C..

Pour économiser de l'énergie

- Installez votre climatiseur dans un endroit adapté (voir page suivante) et dans le respect des plages de températures données.
- Gardez la porte ouverte le moins de temps possible.
- Assurez-vous de la bonne étanchéité du joint de porte et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Si c'est le cas, contactez votre revendeur EuroCave.
- Nous vous recommandons d'agencer à minima votre cave à vin à 75% de sa capacité totale.

Mettez hors d'usage les appareils inutilisables en les débranchant et en enlevant le cordon d'alimentation.



N. B. : Respect de l'environnement : lors du renouvellement de votre climatiseur, renseignez-vous auprès des services techniques de votre ville afin de respecter la procédure de recyclage adaptée. Pour les gaz réfrigérants, les substances et certaines pièces contenues dans les climatiseurs, EuroCave utilise des matériaux recyclables qui nécessitent en effet une procédure particulière de mise au rebut. Mettez hors d'usage les appareils inutilisables en les débranchant.



5/ INSTALLATION DE VOTRE CLIMATISEUR

- Lors de la livraison de votre appareil, assurez-vous, après déballage, que votre climatiseur ne présente aucun défaut d'aspect extérieur (choc, déformation,...).
- En cas de problème, contactez votre revendeur.

IMPORTANT : L'isolation de votre cave est déterminante pour le bon fonctionnement de votre climatiseur. La qualité de votre isolation déterminera la stabilité de la température programmée. Ne pas utiliser d'isolant fibreux de type laine de verre ou laine de roche. Nous vous conseillons d'utiliser un polystyrène extrudé d'une épaisseur de 80 mm minimum.

• EMPLACEMENT DU CLIMATISEUR :

Le climatiseur produit de l'air frais à l'intérieur de la cave et rejette l'air chaud à l'extérieur (voir schéma A).

- Les installations pour des volumes inférieurs à 10m³ sont à exclure.
- Ne pas installer le climatiseur en face de la porte du local (risque de condensation sur les joints de la porte).
- Ne pas placer la partie extérieure du climatiseur au-dessus d'une source de chaleur.
- Pour des questions d'isolation, la présence de fenêtres ou de baies vitrées dans le local à climatiser est à proscrire.
- Aucune canalisation d'eau chaude ne doit passer dans le local à climatiser (Ex. : chauffage au sol).
- La partie extérieure du climatiseur ne doit pas se trouver dans une zone soumise aux intempéries.
- Aucun appareil produisant de la chaleur ne doit se trouver dans le local à climatiser (Ex. : Frigo, Radiateur, Chaudière...).
- Ne pas obstruer les entrées et les sorties d'air.
- Ne jamais poser d'objet ou de récipient contenant du liquide sur le dessus du climatiseur.
- La pièce où est rejeté l'air chaud doit, idéalement, être environ 2 fois plus grande que le cellier et bien ventilée afin que l'air chaud s'évacue correctement.

- **Attendre 48h** avant tout branchement afin de laisser reposer les fluides du circuit interne.

- Ne brancher pas plusieurs climatiseurs sur une multiprise.

• INSTALLATION : (voir schémas B)

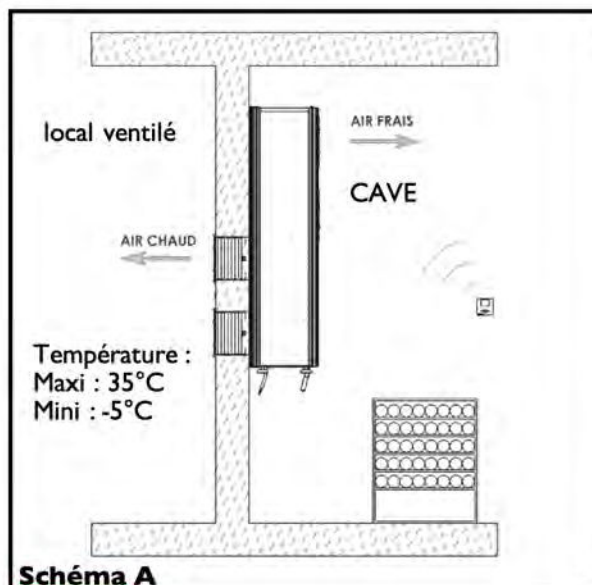
Votre climatiseur a été conçu pour être entièrement modulaire et s'adapter à tous les types de caves.

Vous pouvez entre autres, l'installer soit à l'extérieur ou au contraire à l'intérieur de votre cave, le disposer près du sol (avec fixation au mur) ou en hauteur (nous recommandons cependant une fixation en hauteur pour une meilleure convection de l'air).

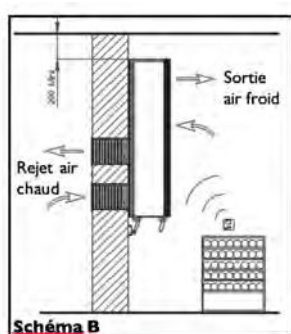
De plus, l'évacuation d'air chaud peut s'orienter de différentes façons (à définir à la commande) : de face, à droite ou à gauche.

Vous avez également la possibilité de rejeter l'air chaud à l'extérieur de votre habitation par des tuyaux d'extraction (tuyaux standards de 160 mm de diamètre, non fournis).

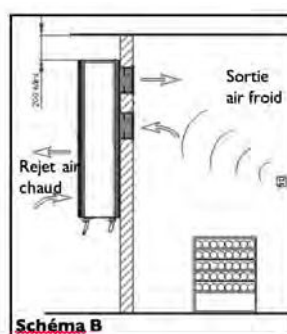
Enfin, vous pouvez choisir d'installer le climatiseur sur une porte. Dans ce cas, faites vérifier par votre installateur que la porte est habilitée à recevoir une charge de 46 kg et qu'elle ne génère pas de vibration.



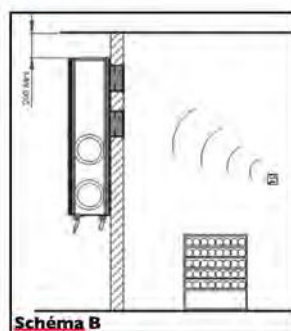
Climatiseur installé en configuration caisson à l'intérieur de la cave avec extraction de face / façade esthétique à l'extérieur



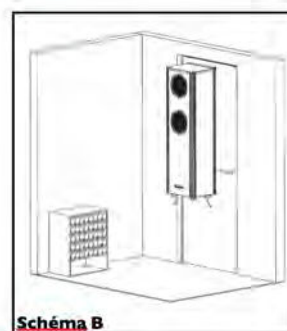
Climatiseur installé en configuration caisson à l'extérieur de la cave avec extraction de face / façade esthétique à l'intérieur



Climatiseur installé en configuration caisson à l'extérieur de la cave avec extraction de côté gauche / façade esthétique à l'intérieur.



Climatiseur installé en configuration caisson à l'intérieur de la cave, positionné sur une porte adaptée.



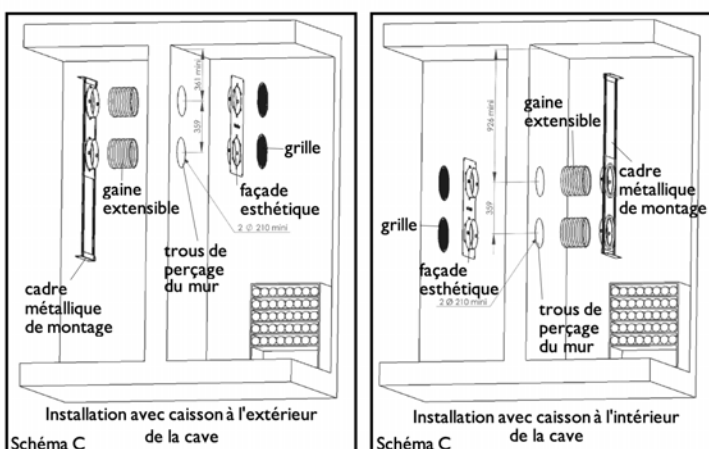


5/ INSTALLATION DE VOTRE CLIMATISEUR

• POSE : (voir schémas C)

Votre climatiseur est fourni avec un cadre métallique de montage pour simplifier le perçage des trous d'entrée et de sortie d'air.

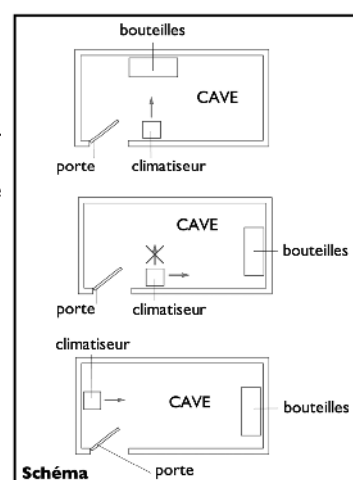
Il est également équipé de 2 gaines extensibles à découper (de 75 cm chacune) afin d'installer le climatiseur quelle que soit l'épaisseur du mur. Enfin, votre climatiseur est livré avec une façade esthétique et 4 grilles pour un rendu parfait.



• CONSEILS :

- Installez votre climatiseur le plus près possible du plafond afin d'homogénéiser au mieux la diffusion d'air froid dans la cave.
- Nous vous conseillons de laisser un espace de 200 mm entre le plafond et votre caisson pour fixer aisément l'appareil sur son support.
- La sortie d'air (froid et chaud) ne doit pas être perturbée par un obstacle, (distance minimum : 1500 mm). Orientez la sortie d'air froid en direction des bouteilles (voir schéma D).

L'installation (perçage du mur et pose) de votre climatiseur doit être effectuée par un installateur agréé par EuroCave.

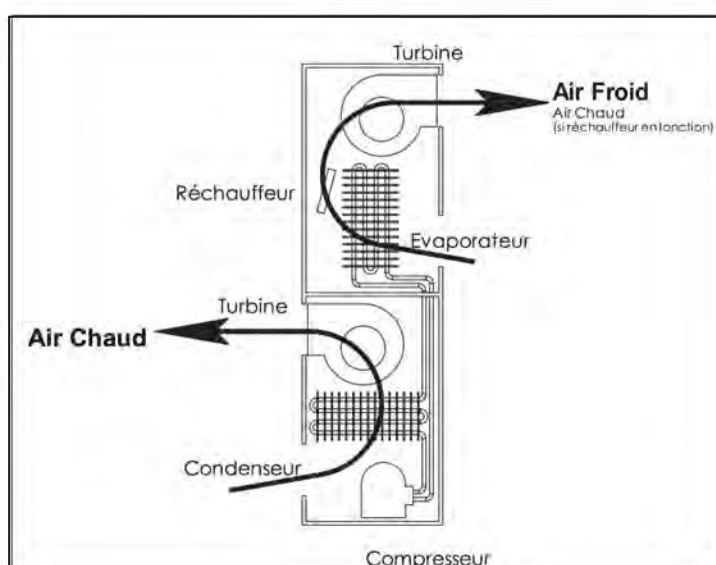


6/ FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR

Le climatiseur EuroCave INOA est équipé d'un groupe frigorifique :

- un évaporateur pulse du froid à l'intérieur de la pièce,
- un condenseur rejette l'air chaud à l'extérieur.

Le ventilateur de l'évaporateur fonctionne en continu pour assurer un brassage permanent de l'air et une bonne homogénéité des températures, selon des vitesses ajustées automatiquement en fonction du besoin.





7/ MISE EN SERVICE DE VOTRE CLIMATISEUR

I. Branchement

Faites vérifier que votre prise est bien alimentée (présence des fusibles et leurs ampérages, disjoncteur différentiel 30 mA en état (non valable dans certains pays)). Après avoir attendu 48 heures, raccordez votre climatiseur sur le secteur.

II. Mise en fonction

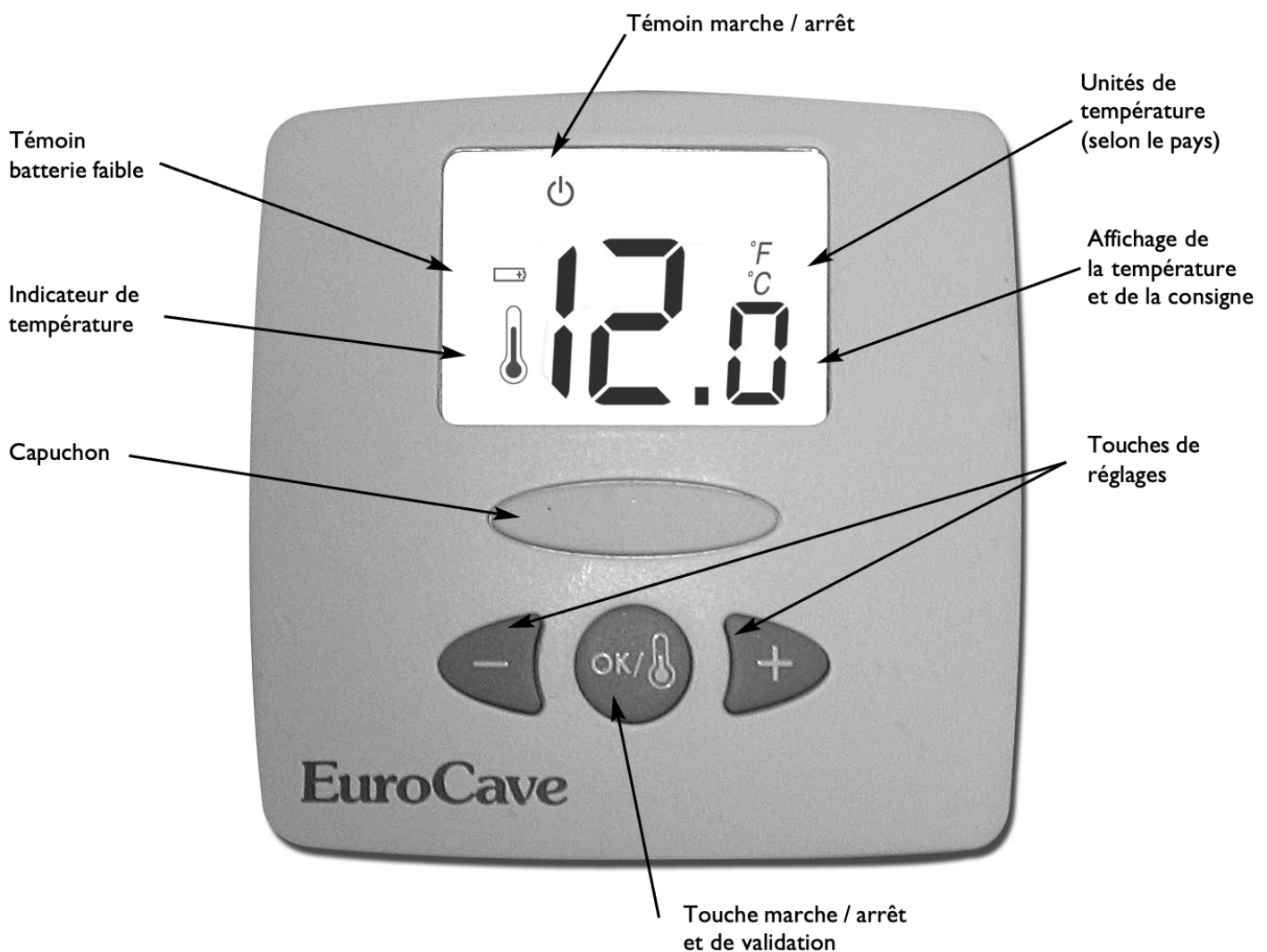
- Mettez l'interrupteur qui se trouve sous le climatiseur sur position I.

- Appuyez sur la touche  de votre télécommande pendant environ 8 secondes, jusqu'à ce que le voyant  s'éteigne.

Pour mettre en veille votre climatiseur, appuyez sur la touche  de votre télécommande pendant environ 5 secondes et relâchez avant que le voyant  ne s'éteigne.

III. Descriptif de la télécommande

Télécommande radio fréquence (433.92 Mhz). Chaque télécommande possède un code personnalisé apéré à votre climatiseur.





7/ MISE EN SERVICE DE VOTRE CLIMATISEUR

IV. Installation de la télécommande

Vous pouvez installer votre télécommande à l'intérieur de votre cave.

Nous vous conseillons de la placer au plus près des bouteilles.

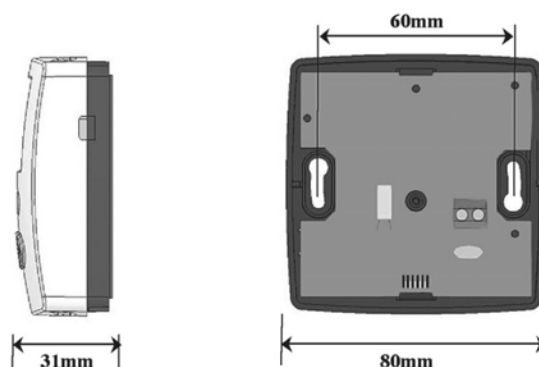
Fixez le boîtier à proximité de vos bouteilles à l'aide des vis et des chevilles fournies (voir schéma ci-dessous)

NB : Ne positionnez pas la télécommande dans le flux d'air froid du climatiseur.

Installation de la télécommande à l'extérieur de la cave

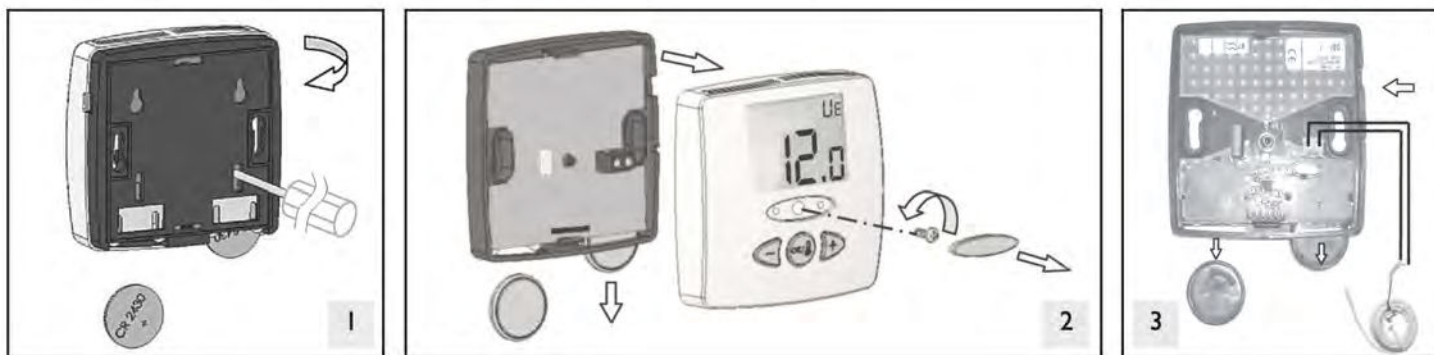
La télécommande peut également se placer à l'extérieur de la cave.

Dans ce cas, il faut impérativement brancher une sonde (fournie avec l'appareil) sur la télécommande avant de la fixer.



a - Branchement de la sonde à la télécommande

- Sur la partie arrière de la télécommande, poussez les 2 piles vers le bas à l'aide d'un tournevis (schéma 1)
- Enlevez le capuchon central, dévissez la vis avec un petit tournevis cruciforme et ouvrez le boîtier (schéma 2)
- Sur la partie arrière, branchez les 2 fils (bleu et rouge) de la sonde sur le connecteur à l'aide d'un petit tournevis plat (schéma 3). Les fils bleu et rouge doivent tous deux être branchés sur le connecteur ; ils sont interchangeables



Faites passer les fils dans l'encoche sur le haut du boîtier.

- Refermez le boîtier en veillant bien à ce que les fils passent dans l'encoche et ne soient pas coincés
- Revissez et remettez le capuchon central
- Remettre les piles. Une en fonction et l'autre en secours avec isolant plastique

b - Programmation de la télécommande

Pour un emplacement de la télécommande à l'extérieur de la cave, après avoir branché la sonde externe, il est impératif de reprogrammer le boîtier

- Pour mettre en fonction la télécommande, appuyez sur la touche de votre télécommande pendant environ 8 secondes, jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.
- Appuyez d'abord sur la touche , sans relâcher; appuyez simultanément et en continu pendant plusieurs secondes sur la touche jusqu'à l'apparition de trois traits , puis le numéro de la version s'affiche alors clignotant .
- Appuyez sur .
- L'écran s'affiche indiquant IN (IN= installation intérieure). Appuyez sur la touche pour basculer sur en mode extérieur OUT.
- L'afficheur apparaît indiquant OUT (OUT= installation extérieure). Appuyez sur pour valider.
- Le pictogramme s'affiche. Appuyez sur .
- L'écran s'affiche. Appuyez sur .
- Le pictogramme s'affiche. Appuyez sur .
- Apparaît . Appuyez sur .
- Le pictogramme s'affiche. Appuyez sur .
- L'écran apparaît, puis .



7/ MISE EN SERVICE DE VOTRE CLIMATISEUR

Si vous souhaitez reprogrammer la télécommande pour une version sonde interne, débranchez la sonde filaire et reprogrammez la télécommande en mode intérieur (IN) en refaisant les deux premières étapes décrites dans le paragraphe ci-dessus (cf.5-III-b p.11) :

Le 2^{ème} écran indique **21** indiquant OUT (OUT= installation extérieure). Appuyez sur la touche  pour basculer sur en mode intérieur IN. Appuyez sur  pour valider.

Puis reprendre les mêmes étapes, comme indiqué dans le paragraphe ci-dessus (cf.5-III-b).

c - Installation

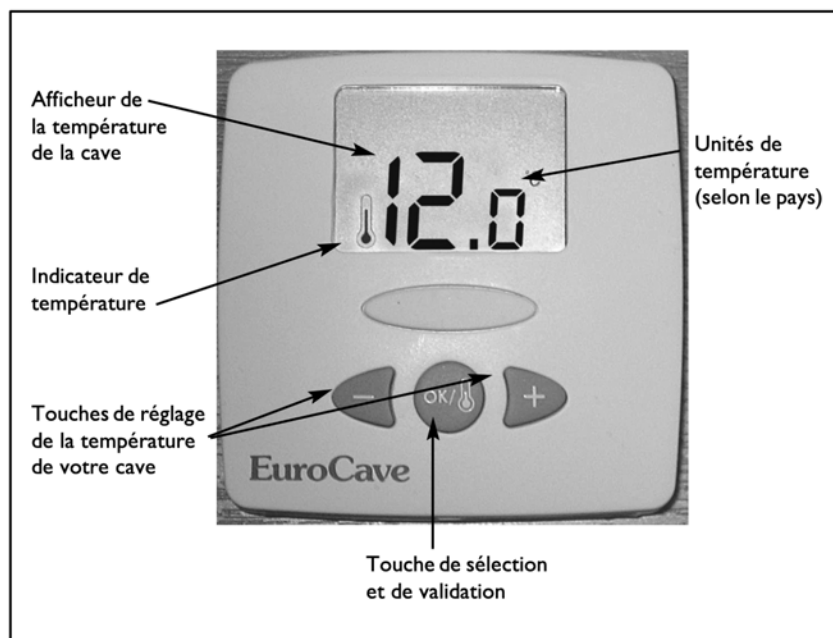
- Fixez la télécommande munie de sa sonde à l'aide des vis et des chevilles fournies.

- Faites passer la sonde à l'intérieur de la cave.

- Positionnez la sonde au plus près des bouteilles

NB : la longueur de la sonde est de 3 mètres.

V. Réglage de la température



Le réglage de la température de votre climatiseur s'effectue entièrement depuis la télécommande qui se présente de la façon suivante :

- Afficheur de température : affiche la température effective à l'intérieur de votre cave.

- Touches de réglage : permettent de sélectionner la température désirée à l'intérieur de la cave.

Pour régler la température :

- Appuyez et relâchez immédiatement la touche  . La consigne est alors visualisée (la température clignote).

- Quand la température clignote, vous avez 7 secondes pour modifier la consigne en appuyant sur les touches  ou  sinon l'affichage revient automatiquement à l'affichage de mesure.

Plage de réglage conseillée pour le vieillissement des vins : 10 à 14°C.

- Appuyez sur la touche  pour valider la nouvelle consigne, l'affichage revient alors à la mesure.

La consigne peut être réglée entre 9 et 15°C. Au-delà de ces deux limites, les touches  et  deviennent inopérantes.

ATTENTION : pour fonctionner correctement, votre climatiseur doit être placé dans un endroit où la température est comprise entre -5°C et 35°C.

Lors de modifications significatives des températures de consigne, plusieurs heures peuvent être nécessaires à votre cave pour se stabiliser et afficher la température souhaitée.

VI. Fonction silence

Votre climatiseur de cave EuroCave est équipé d'une fonction silence qui permet de réduire le niveau sonore quand on rentre dans la cave.

Lorsque le climatiseur est en marche :

- Appuyez sur la touche  pendant 3 secondes.

L'afficheur **51** apparaît alors. Puis on revient à l'affichage de la température de mesure.

Vous visualisez cette fonction grâce au pictogramme  qui clignote pendant 15 minutes.

Le compresseur reste alors en fonctionnement et les ventilateurs passent en petite vitesse pendant 15 minutes.

Au-delà, le climatiseur revient aux vitesses de fonctionnement initial.

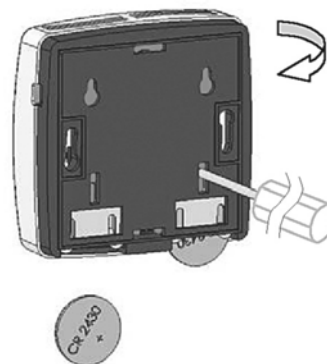


7/ MISE EN SERVICE DE VOTRE CLIMATISEUR

VII. Fonction réchauffeur

Le climatiseur EuroCave INOA est muni d'une résistance (650 W) permettant de maintenir la température intérieure de votre cave.

Dès que sa température est inférieure à la température programmée, la fonction réchauffage est automatiquement mise en action.



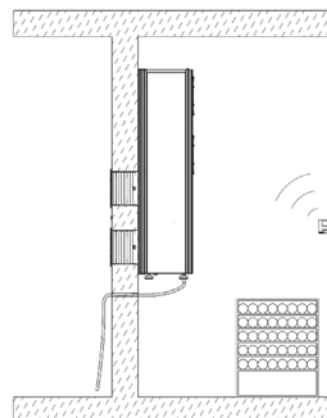
VIII. Changement des piles de la télécommande

Alimentation de la télécommande : 1 x 3 V (pile CR 2430) (2 piles fournies)

Autonomie : 2 ans

La télécommande est équipée de 2 piles. Une seule doit être mise en service en tirant la languette plastique. L'autre sert de réserve.

- Quand la pile est usée, le pictogramme  clignote sur l'afficheur de la télécommande.
- Débranchez la télécommande du mur.
- Sur la partie arrière de la télécommande, poussez la pile usagée vers le bas à l'aide d'un tournevis (voir schéma ci-contre).
- Tirez la languette de la pile de réserve qui se met alors en service.
- Pensez à remettre une pile de réserve



IX. Évacuation des condensats

Votre climatiseur a été conçu pour permettre l'évacuation des condensats (tuyau d'écoulement situé sous le caisson du climatiseur) soit à l'intérieur de la cave si votre taux d'hygrométrie est trop faible, soit à l'extérieur de la cave. Il suffit de faire passer le tuyau dans le mur pour évacuer les condensats dans la pièce opposée au caisson du climatiseur.



8/ ENTRETIEN COURANT

Aspirez les 4 grilles d'entrée et de sortie d'air au minimum 2 fois par an, en veillant à débrancher le climatiseur auparavant.

Cependant, il est nécessaire de faire appel à un professionnel pour réaliser un nettoyage plus approfondi des éléments internes de votre appareil, tous les 2 ans.



9/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET ÉNERGÉTIQUES

	Dimensions en mm	Alimentation électrique	Volume indicatif m³	Puissance frigorifique W	Poids Kg	Puissance électrique W	Résistance réchauffage W	Fluide réfrigérant	Températures extérieures	Consommation par 24h***
Inoa 25	L385 x P322 x H1250	230 V / 50 Hz	Jusqu'à 25m³*	600W**	43 Kg	550W**	650W	R134a (sans CFC)	-5°C à 35°C	3,1 kwh
Inoa 50	L385 x P322 x H1250	230 V / 50 Hz	Jusqu'à 50m³*	1200W**	46 Kg	800W**	650W	R134a (sans CFC)	-5°C à 35°C	4,1 kwh

* en local parfaitement isolé - ** pour une température intérieure de 12° C et extérieure de 32° C.

*** pour une température intérieure de 12° C et extérieure de 25° C. Livré avec cordon électrique de 3,50 m sans fiche à brancher.

NOTES

[illegible]

WELCOME TO THE WORLD OF EUROCAVE

Our greatest wish is to accompany your enthusiasm for wine throughout the years...

To do so, EuroCave puts all of its know-how into action to bring together the essential factors in optimal wine maturing:

Temperature:

The two worst enemies of your wine are extreme temperatures and sudden fluctuations in temperature.

A constant temperature of 10° to 14°C (50 to 57°F) is considered to be ideal for your wine to reach its full potential. Owing to its electronic regulation system, your EuroCave INOA conditioner is activated as soon as the cellar temperature rises one degree above the programmed temperature. Furthermore, the presence of a heater built into the air distributor protects your wine from any significant fall in temperature.

Humidity:

This is an essential factor, enabling corks to retain their sealing qualities. The level of humidity must be higher than 50% (ideally between 60 and 75 %).

By maintaining a constant evaporation temperature, above 0°C, your EuroCave INOA conditioner ensures minimal drying out of the air of your cellar and an ideal level of humidity.

Protection from light:

Light, and more especially its ultra-violet component, will rapidly prove noxious to your wine by irreversible oxidation of its tannins. For this reason we strongly advise that wines be stored in the dark, far from U.V. light.

Protection from vibration:

Vibration disturbs the slow process of your wine's biochemical evolution, and is often fatal for the finest wines.

The housing of your EuroCave conditioner is fully sound-proofed (by 20 mm polyethylene foam) and the compressor and fans are fitted with silent blocks to absorb any residual vibration.

Natural aeration:

A constant supply of air from the outside is also indispensable.

All of these specific features can be found in the EuroCave INOA conditioner you have bought. We thank you for the confidence you have placed in us.

Standard wine serving temperatures

French wines

Alsace	10 °C
Beaujolais	13 °C
Sweet white Bordeaux	6 °C
Dry white Bordeaux	8 °C
Bordeaux reds	17 °C
White Burgundy	11 °C
Red Burgundy	18 °C
Champagne	6 °C
Jura	10 °C
Languedoc-Roussillon	13 °C
Provence Rosé	12 °C
Savoie	9 °C
Dry white Loire wines	10 °C
Sweet white Loire wines	7 °C
Loire reds	14 °C
Rhône wines	15 °C
Sweet wines from the South-West	7 °C
Reds from the South-West	15 °C

Australian wines

Cabernet franc	16 °C
Cabernet sauvignon	17 °C
Chardonnay	10 °C
Merlot	17 °C
Muscat à petit grain	6 °C
Pinot noir	15 °C
Sauvignon blanc	8 °C
Semillon	8 °C
Shiraz	18 °C
Verdhele	7 °C

Other wines

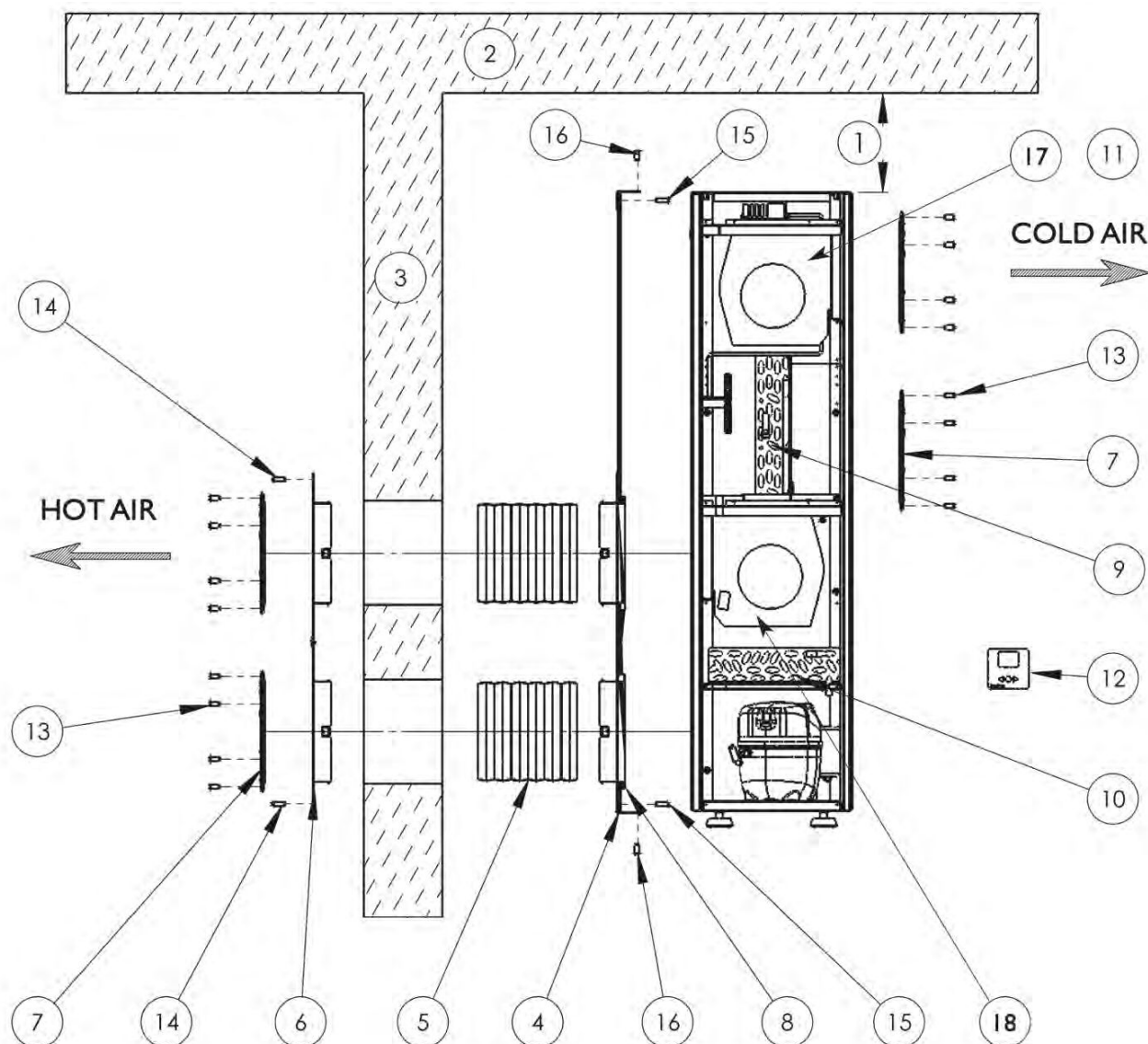
California	16 °C
Chile	15 °C
Spain	17 °C
Italy	16 °C

CONTENTS

	I - Conditioner description	5
	2 - Important safety recommendations	6
	3 - Electrical power supply	6
	4 - Care for the environment and energy saving	6
	5 - Installing your conditioner	r7
	6 - Conditioner operation	8
	7 - Commissioning your conditioner	9
	I - Connection	9
	II- Switching on	9
	III- Remote control description	9
	IV- Installing the remote control	10
	V - Setting the temperature	11
	VI - Silent fonction	11
	VII - "Heating" fonction	12
	VIII - Changing the remote control batteries	12
	IX - Discharging condensate	12
	8 - Everyday maintenance	12
	9 - Technical specifications	12



1 / CONDITIONER DESCRIPTION



- 1** Distance between ceiling / conditioner: 200 mm min.
- 2** Ceiling
- 3** Cellar wall
- 4** Metal mounting frame
- 5** Flexible ducting
- 6** Aesthetic front panel
- 7** Grid, to be cleaned regularly (see p. 12)
- 8** Mounting frame / conditioner seal
- 9** Evaporator, to be cleaned regularly
- 10** Condenser, to be cleaned regularly

- 11** Inside of cellar
- 12** Remote control
- 13** Grid securing screws (quantity: 24)
- 14** Aesthetic front panel securing screws (quantity: 4) (not supplied)
- 15** Screws to fix frame to the wall (quantity: 4) (not supplied)
- 16** Screws to fix conditioner to the frame (quantity: 4)
- 17** Evaporator fan
- 18** Condenser fan



2/ IMPORTANT SAFETY RECOMMENDATIONS

WARNING :

When using your conditioner, you should always observe certain basic precautions, warning especially:

Never use your conditioner for anything other than its specific purpose as described in this guide.

Never unplug the conditioner by pulling on the supply lead. Take a firm hold on the plug and pull out smoothly in a straight line from the wall socket. If the power lead is damaged, it must be replaced by a qualified electrician.

Do not allow children to climb, sit, stand on or hang from the conditioner. They could damage the conditioner, as well as badly hurting themselves.

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or physical abilities, or by persons with no knowledge or experience, except where they are supervised or given prior instructions regarding the use of the appliance by somebody responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Product exclusively designed for cellars or rooms which are not lived in (storeroom, garage).



Never damage your appliance's refrigeration unit.



3/ ELECTRICAL POWER SUPPLY



For your safety, the conditioner must be correctly earthed. Ensure that the socket outlet is correctly earthed and that your installation is protected by a circuit breaker (30 mA*).
*not applicable to some countries.

Your conditioner's power lead is supplied without a plug. Installation of a power plug or connection of the conditioner to a junction box must be carried out by a qualified electrician. In all cases, the connection of your conditioner must be carried out on an earthed socket to prevent any risk of electric shock. Have an electrician carry out the installation. He will tell you whether or not the socket is correctly earthed and, if necessary, will perform any work required to bring your installation in line with standards.

IMPORTANT : any electrical work must be carried out by a qualified electrician.

Electric connection must be carried out by means of a device to ensure isolation from the mains system. The isolating device should open all of the contacts of all the poles ensuring complete disconnection in line with the conditions in over-voltage category III. Installation must be carried out in compliance with national installation regulations.



Should you move to another country, check that the conditioner's electrical rating (see grey identification label) complies with the country (voltage, frequency).

For INOA25 & INOA50 230V models, ensure that the socket is correctly earthed, fitted with a 16A* fuse and protected by a circuit breaker (30 mA*).

* not applicable to some countries



4/ CARE FOR THE ENVIRONMENT AND ENERGY SAVING

Spare parts for our appliances are available for 11 years. For further information, contact your EuroCave stockist. For France, contact our customer service department. Contact details at www.eurocave.com



Disposing of packaging

The packaging used by EuroCave is made from recyclable material (except for the two wedges in high density expanded polystyrene and the cabinet's protective plastic in low density polyethylene). After unpacking your cabinet, take the packaging to a refuse collection point. For the most part, it will be recycled.

Recycling: a caring gesture

Electrical and electronic equipment is potentially harmful to the environment and human health owing to the presence of hazardous substances. Therefore, you should never dispose of electrical or electronic equipment waste with unsorted municipal waste. When you buy a new

EuroCave product, you can entrust the recycling of your old appliance to your EuroCave stockist. Contact your EuroCave stockist, he will explain the removal and collection procedures in place within the EuroCave network.

In compliance with legislation on protecting the environment, your wine cabinet does not contain C.F.C.s or H.C.F.C.s.

Pour économiser de l'énergie

- Install your cabinet in a suitable place (see next page) and observe the temperature ranges provided.
- Keep the door open for as short a time as possible.
- Ensure that the door seal is in good condition and is not damaged. If it is, contact your EuroCave stockist.
- We recommend that you fill your wine cabinet to at least 75% of its total capacity.

Disable unusable appliances by unplugging them and removing the power lead.



N. B. : Care for the environment: when replacing your conditioner, consult your local municipal refuse department in order to observe the appropriate recycling procedure. For refrigerant gases, substances and some parts contained in the conditioner, EuroCave uses recyclable materials which require a special packaging disposal procedure to be followed. Place unusable appliances out of use by unplugging them.



5/ INSTALLING YOUR CONDITIONER

- When your appliance is delivered, ensure, after unpacking, that your conditioner shows no apparent damage to exterior appearance (impacts, buckling, etc.).
- In the event of a problem, contact your EuroCave dealer.

IMPORTANT : Insulation of your cellar is crucial for your conditioner to perform at its best. The quality of your insulation will determine the stability of the programmed temperature. Do not use fibrous insulation, such as glass wool or rock wool. We recommend that you use extruded polystyrene, at least 80 mm thick.

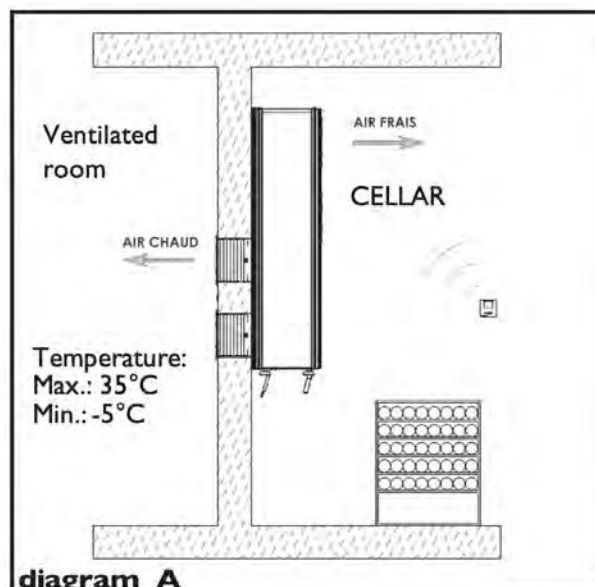
• EMPLACEMENT DU CLIMATISEUR :

The conditioner produces cold air inside the cellar and expels hot air outside (see diagram A).

- Installations for volumes less than 10m³ are not permitted
- Do not install the conditioner facing the door of the room (risk of condensation on the door joints).
- Do not place the external section of the conditioner above a source of heat.
- For insulation reasons, there must be no windows or bay windows in the room to be conditioned.
- No piped hot water must pass through the room to be conditioned (e.g. under-floor heating).
- The exterior of the conditioner must not be located in an area subject to atmospheric exposure.
- No heat-producing appliance must be located in the area to be conditioned (e.g. refrigerator, radiator, boiler).
- Do not obstruct the air entry and exit points.
- Never place an object or container containing liquid on top of the conditioner.
- The room where the hot air is expelled must, ideally, be approximately twice as large as the wine cellar and well ventilated so that the hot air can be properly expelled.

- **Wait 48hrs** before plugging in so that the internal circuit fluids can settle.

- Never connect several conditioners to a multi-socket.



• INSTALLATION : (see B diagrams)

Your conditioner was designed to be completely modular and adapt to any type of cellar.

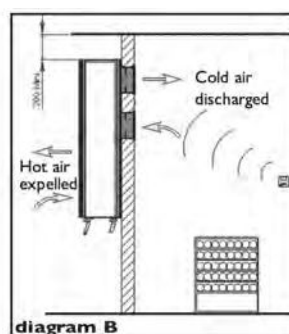
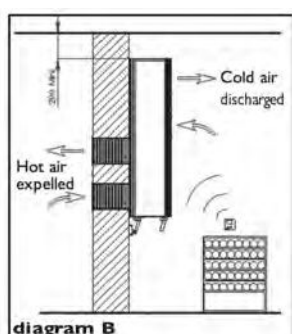
You can, amongst other options, install it either outside or inside your cellar; position it close to the floor (fixed to the wall) or at a height (we recommend, however; installation at a height for improved air convection).

Additionally, hot air can be expelled from different angles (to be specified when ordering): facing forwards, right or left.

You also have the option of expelling hot air outside the room by way of extractor piping (standard piping, 160 mm in diameter; not supplied).

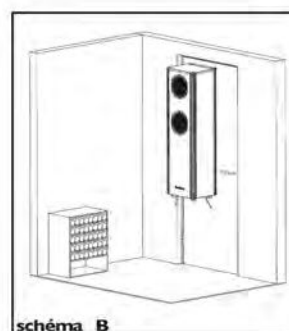
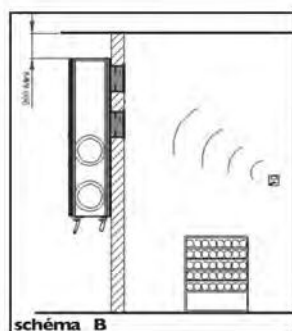
Finally, you can choose to fit the conditioner onto a door. In this case, get your fitter to check that the door is able to support a weight of 46 kg and that it does not produce vibration.

Conditioner housed outside the cellar with extraction facing forwards / aesthetic front panel on the inside



Conditioner housed inside the cellar with extraction facing forwards / aesthetic front panel on the outside

Conditioner housed outside the cellar with extraction on the left side / aesthetic front panel on the inside.



Conditioner housed inside the cellar, fitted onto an adapted door.



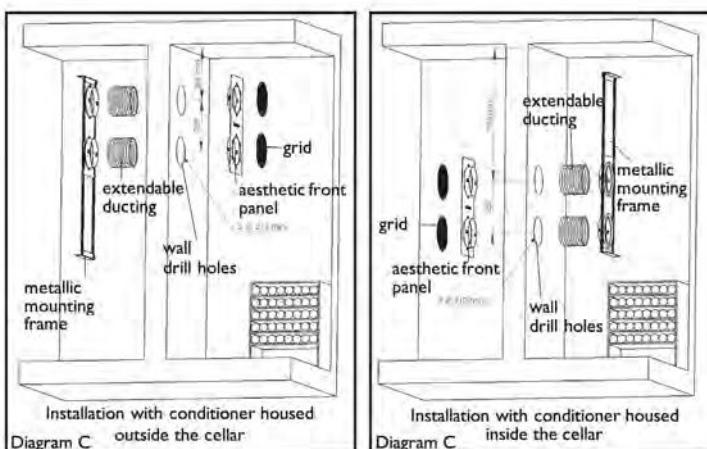
5/ INSTALLING YOUR CONDITIONER

• FITTING : (see C diagrams)

Your conditioner comes supplied with a metal mounting frame which simplifies the process of drilling air entry and exit holes.

It also has 2 extendable ducts to be cut to length (75 cm each) in order to install the conditioner whatever the thickness of the wall.

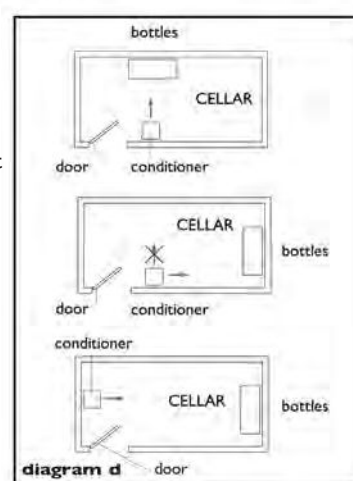
Finally, your conditioner is supplied with an aesthetic front panel and 4 grids for an aesthetic appearance.



• RECOMMENDATIONS :

- Fit your conditioner as close as possible to the ceiling in order to ensure uniform dispersal of cold air in the cellar.
- We recommend that you leave a space of 200 mm between the ceiling and your conditioner to make it easier to fit the appliance on its base.
- The air outlets (hot and cold) must not be obstructed by any obstacle (minimum distance: 1500 mm).

The installation (wall drilling and fitting) of your conditioner must be carried out by a EuroCave approved fitter.

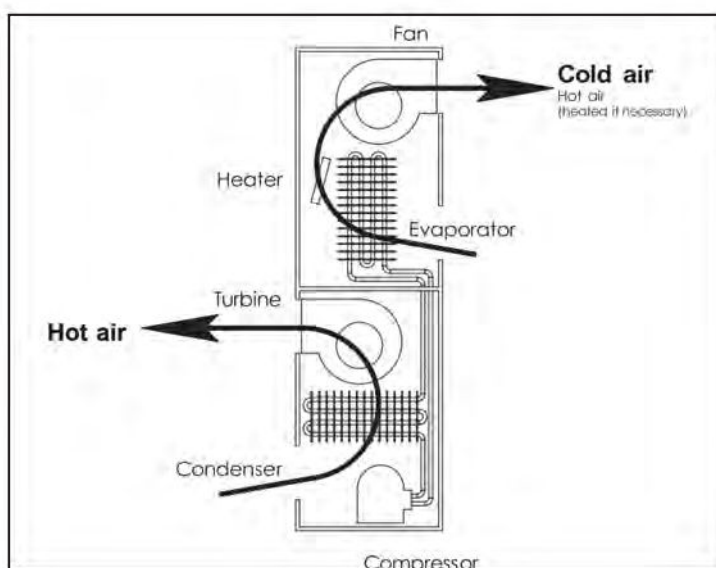


6/ CONDITIONER OPERATION

The INOA conditioner is fitted with a refrigerating unit:

- an evaporator forces cold air inside the room,
- a condenser expels the hot air outside.

The evaporator fan operates continuously to ensure that air is constantly mixed and that temperatures are as uniform as possible, in accordance with speeds automatically adjusted according to requirements.





7/ COMMISSIONING YOUR CONDITIONER

I. Connection

Check that the plug is connected to a power supply (presence of correct amp fuses, functioning 30 mA* differential circuit breaker - not applicable to certain countries). Wait 48 hours before plugging in your conditioner.

II. Switching on

- Place the switch, located under the conditioner, in position I.

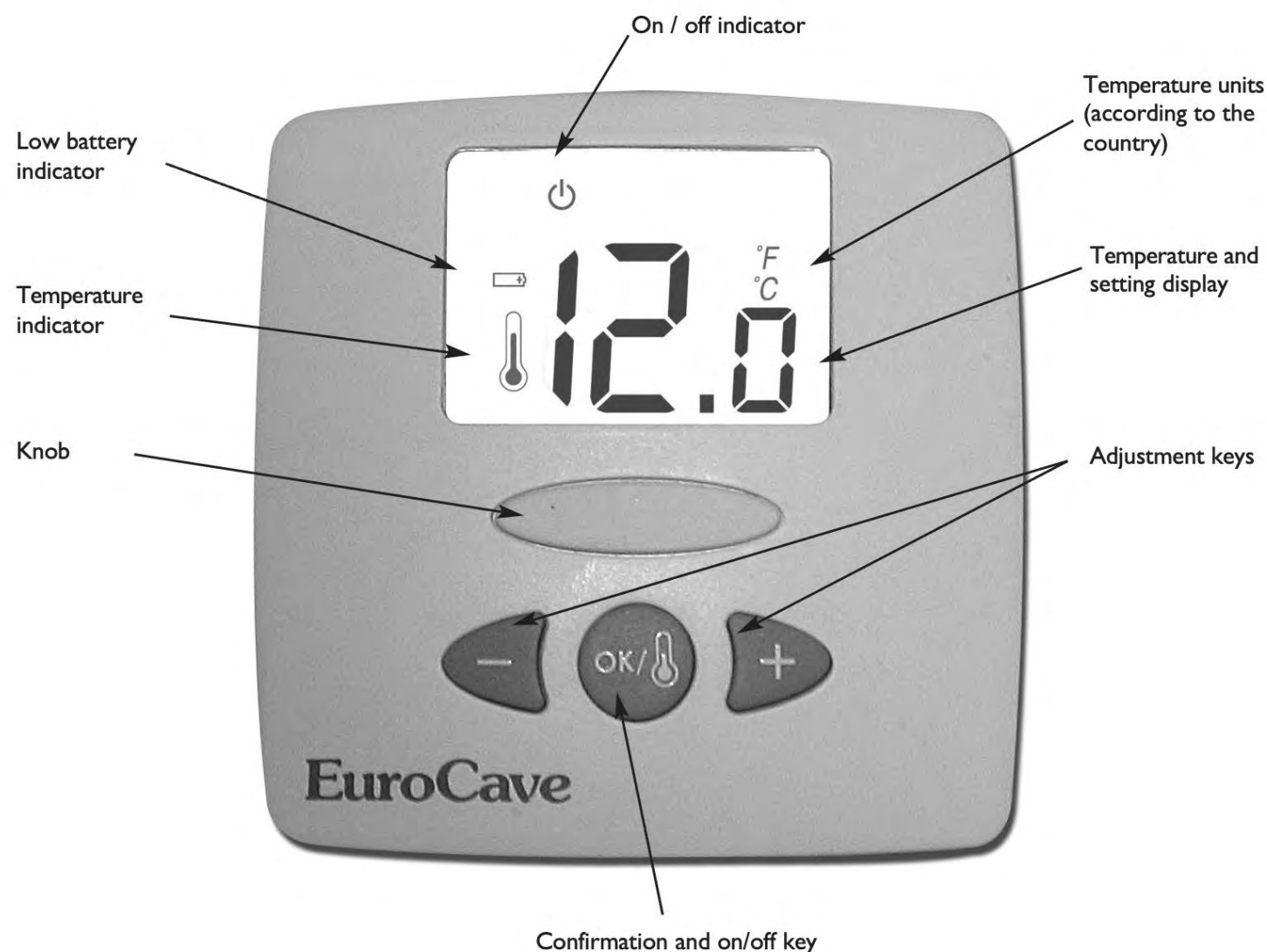
- Press and hold down the  key on your remote control for about 8 seconds, until the  indicator goes off.

To put your conditioner on standby, press and hold down the  key on your remote control for about 5 seconds and release it before the indicator  goes off.

III. Remote control description

Radio frequency remote control (433.92 Mhz).

Each remote control has a personalised code matched to the conditioner.





7/ COMMISSIONING YOUR CONDITIONER

IV. Installing the remote control

You can install the remote control inside your cellar.

We recommend that you place it as close as possible to the bottles.

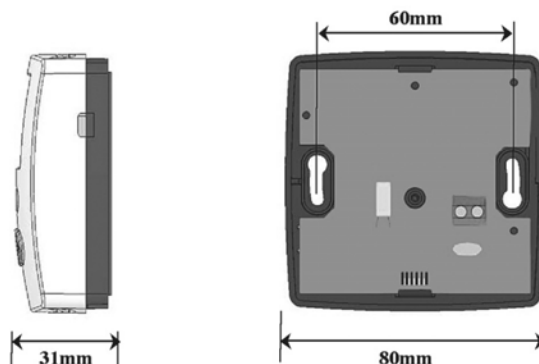
Fix the unit close to your bottles using the supplied pegs and screws (see diagram below)

N.B.: Do not place the remote control in the path of the conditioner's cold air flow.

Installing the remote control outside the cellar

It is also possible to place the remote control outside the cellar.

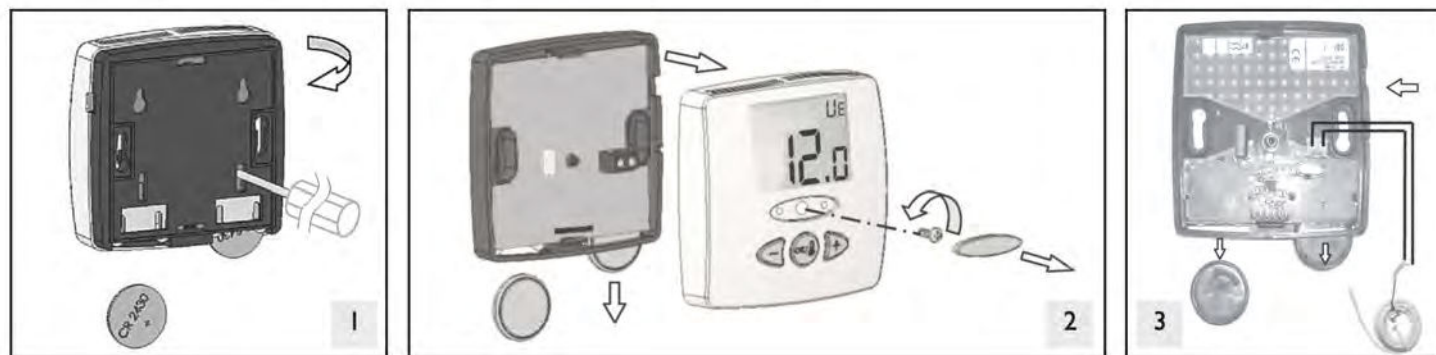
In this case, it is essential to connect a sensor (supplied with the appliance) to the remote control before installing it.



a - Connecting the sensor to the remote control

- On the back of the remote control, push the 2 batteries downwards using a screwdriver (diagram 1).
- Remove the central knob, unscrew the screw with a small screwdriver and open the unit (diagram 2)
- On the back, connect the sensor's 2 wires (blue and red) to the circuit connector using a small flat screwdriver (diagram 3).

Both the blue and red wires must be connected to the connector; they are interchangeable.



Pass the wires through the recess on the top of the unit.

- Close the unit, ensuring that the wires pass through the recess and are not jammed
- Rescrew and replace the central knob
- Replace the batteries. One in use and the other as a spare with plastic insulator

b - Programming the remote control

Where placing the remote control outside the cellar; having connected the external sensor; it is essential to reprogramme the unit

- To turn on the remote control, press and hold down the key for about 8 seconds until the indicator goes off.
- First press and continuously hold down the , key, at the same time press and continuously hold down the key for several seconds until three lines appear. The model number is then displayed and flashes .
- Press .
- The screen appears indicating IN (IN= internal installation). Press the key to change to OUT external mode.
- The display appears indicating OUT (OUT= external installation). Press to confirm.
- The pictogram appears. Press .
- The screen appears. Press .
- The pictogram appears. Press .
- The appears. Press .
- The pictogram appears. Press .
- The screen appears, then .



7/ COMMISSIONING YOUR CONDITIONER

If you wish to reprogramme the remote control for an internal sensor, disconnect the wired sensor and reprogramme the remote control in internal mode (IN) by repeating the first two steps described in the paragraph above (see 5-III-b p.11):

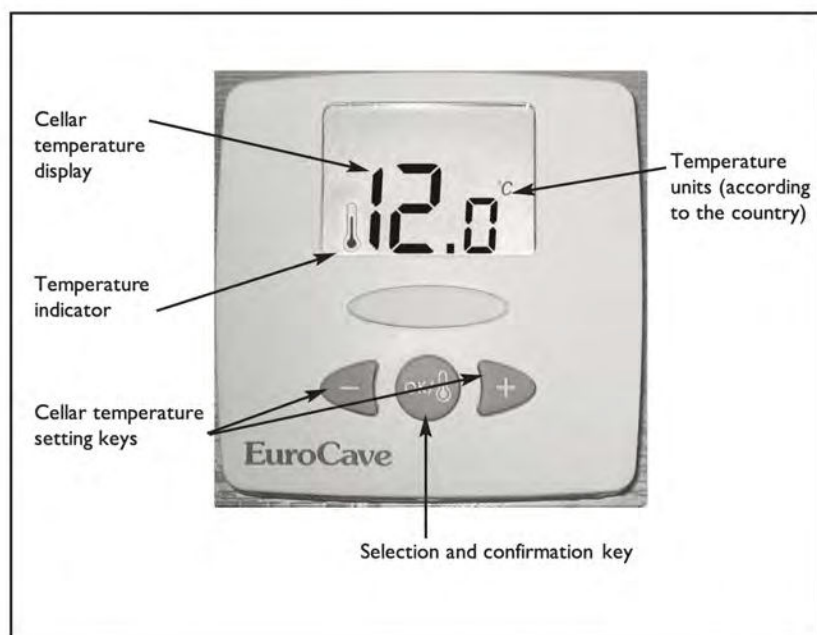
The 2nd screen displays **21** indicating OUT (OUT= external installation). Press the **▶** key to change to IN internal mode. Press **OK** to confirm.

Then repeat the same steps, as indicated in the above paragraph (see 5-III-b)

c - Fitting

- Fit the remote control and sensor using the screws and pegs supplied.
 - Place the sensor inside the cellar.
 - Place the sensor as close as possible to the bottles
- N.B.: the sensor has a range of 3 metres.

V. Setting the temperature



Setting the temperature of your conditioner is carried out entirely from the remote control which has the following layout:

- Temperature display: displays the actual temperature inside your cellar.
- Setting keys: allow you to select the desired temperature inside the cellar.

To adjust the temperature:

- Press then immediately release the **OK** key.

The setting then appears (the temperature flashes).

- When the temperature flashes, you have 7 seconds to change the setting by pressing the **▶** or **◀** keys, otherwise the display automatically returns to the previous setting.

The recommended setting range for maturing wine: 10 to 14 C.

- Press the **OK** key to confirm the new setting, the display then returns to the new setting.

The setting can be adjusted between 9 and 15 C. Beyond this range, the **▶** and **◀** keys do not work.

WARNING : to operate correctly, your conditioner must be in a location where the ambient temperature is between -5 C and 35 C.

When making significant modifications to temperature settings, it can take several hours for the temperature in your cellar to stabilise and for the conditioner to display the desired temperature.

VI. Silent function

Your EuroCave conditioner is fitted with a silent function which allows the sound level to be reduced when you enter the cellar.

When the conditioner is on:

- Press and hold down the **◀** key for 3 seconds.

The **51** display then appears. Next the current temperature is displayed.

You will be able to see this function via the  pictogram which flashes for 15 minutes.

The compressor then remains in operation and the fans change to slow speed for 15 minutes. After this, the conditioner returns to the default operating speed.



7/ COMMISSIONING YOUR CONDITIONER

VII. Heating function

The EuroCave INOA conditioner has a heater (650W) allowing the internal temperature in your cellar to be maintained at an optimal level.

As soon as the temperature drops below the programmed temperature, the heating function is automatically activated.

VIII. Changing the remote control batteries

Remote control power supply: 1 x 3V (CR 2430 battery) (2 batteries supplied)

Battery life: 2 years approx

The remote control is supplied with 2 batteries. Only one battery is required (pull off the plastic strip to make it useable). The other battery is a spare.

- When the battery runs out, the  pictogram flashes on the remote control's display.
- Take the remote control off the wall.
- On the back of the remote control, push the used battery down using a screwdriver (see diagram opposite).
- Pull the strip from the spare battery, which will then be ready for use.
- Remember to buy a replacement for the spare battery.

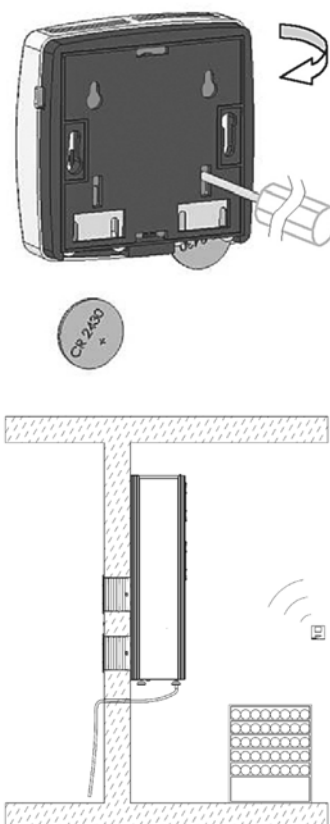
IX. Discharging condensate

Your conditioner was designed to allow condensate to be discharged (discharge pipe located under the conditioner's housing) either inside the cellar, if the humidity level is too low, or outside the cellar.

Simply pass the pipe through the wall to discharge the condensate into the room next to the conditioner housing.



Ensure that the piping is not kinked.



8/ EVERYDAY MAINTENANCE

Vacuum the 4 air entry and exit grids at least twice a year, ensuring that you first unplug the conditioner. Please note that a refrigeration engineer must be employed for a more thorough cleaning of your appliance's internal elements (every two years).



9/ TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Dimensions in mm	Power supply	Sample volume m ³	Cooling capacity W	Weight Kg	Electrical power W	Heating resistance W	Refrigerant	External temperatures	Consumption per 24h***
Inoa 25	W385 x D322 x H1250	230 V / 50 Hz	Up to 25m ³ *	600W**	43 Kg	550W**	650W	R134a (without CFC)	-5°C to 35°C	3,1kwh
Inoa 50	W385 x D322 x H1250	230 V / 50 Hz	Up to 50m ³ *	1200W**	46 Kg	800W**	650W	R134a (without CFC)	-5°C to 35°C	4,1 kwh

* in a very well insulated room - ** for an internal temperature of 12 °C and an external temperature of 32 °C.

*** for an internal temperature of 12 °C and an external temperature of 25 °C.

Supplied with 3.50 m power lead without plug.

NOTES

WELKOM IN DE WERELD VAN EUROCAVE

Al jarenlang stellen wij ons ten doel u zo goed mogelijk te begeleiden bij uw passie voor wijn... Hiervoor zet EuroCave haar knowhow in en combineert essentiële criteria voor het bewaren van wijn in optimale condities:

Temperatuur:
De twee grote vijanden van wijn zijn extreme temperaturen en plotselinge temperatuurschommelingen. Een constante temperatuur tussen 10° en 14°C (50 en 57°F) wordt beschouwd als de ideale temperatuur voor een optimale rijping van de wijn. Dankzij de elektronische temperatuurregulatie treedt uw EuroCave INOA-klimaatregelaar in werking zodra de temperatuur in de wijnkelder één graad boven de geprogrammeerde temperatuur komt. Bovendien beschermt de aanwezigheid van een verwarming die is geïntegreerd in de luchtverdelers uw wijn tegen grote temperatuurdalingen.

Luchtvochtigheid:
Dit is een essentiële factor om de luchtdichtheid van de kurken te kunnen waarborgen. Het luchtvochtigheidspercentage moet hoger zijn dan 50% (ideaaliter tussen 60 en 75 %). Door een constante verdampingstemperatuur boven de 0°C te handhaven, droogt de EuroCave INOA-klimaatregelaar de lucht in uw wijnkelder niet uit en wordt een ideale luchtvochtigheid gewaarborgd.

Duisternis:
Licht, en met name het ultraviolette bestanddeel daarvan, zorgt voor het snel bederven van wijn door de onomkeerbare oxidatie van tannine. Het wordt dus sterk aanbevolen om wijn te bewaren in een donkere ruimte, beschermd tegen ultraviolette stralen.

Afwezigheid van trillingen:
Trillingen verstoren het trage biochemische ontwikkelingsproces van de wijn en zijn vaak fataal voor de beste wijnen. De behuizing van uw EuroCave-klimaatregelaar is volledig geluiddicht gemaakt (polyethyleenschuim van 20 mm) en de compressor en ventilatoren zijn voorzien van geluiddempers om residuale trillingen te absorberen.

Natuurlijke ontluchting:
Een constante luchttoevoer van buitenaf is eveneens onmisbaar.

Al deze kenmerken zijn verenigd in de EuroCave INOA-klimaatregelaar die u zojuist heeft aangeschaft. Wij danken u voor uw vertrouwen.

Gebruikelijke serveertemperaturen					
Franse wijnen			Vins australiens		
Elzas	10 °C		Cabernet franc	16 °C	
Beaujolais	13 °C		Cabernet sauvignon	17 °C	
Zoete witte Bordeaux	6 °C		Chardonnay	10 °C	
Droge witte Bordeaux	8 °C		Merlot	17 °C	
Rode Bordeaux	17 °C		Muscat à petit grain	6 °C	
Witte Bourgogne	11 °C		Pinot noir	15 °C	
Rode Bourgogne	18 °C		Sauvignon blanc	8 °C	
Champagne	6 °C		Semillon	8 °C	
Jura	10 °C		Shiraz	18 °C	
Languedoc-Roussillon	13 °C		Verdhele	7 °C	
Provence Rosé	12 °C				
Savoie	9 °C		Autres vins		
Droge witte wijnen uit de Loire-streek	10 °C		Californië	16 °C	
Zoete wijnen uit de Loire-streek	7 °C		Chili	15 °C	
Rode wijnen uit de Loire-streek	14 °C		Spanje	17 °C	
Wijnen uit het Rhône-gebied	15 °C		Italië	16 °C	
Zoete wijnen uit de Sud Ouest	7 °C				
Rode wijnen uit de Sud Ouest	15 °C				

INHOUD



1 - SCHEMATISCHE WEERGAVE KLIMAATREGELAAR

5



2 - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

6



3 - ELEKTRISCHE VOEDING

6



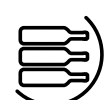
4 - BESCHERMING VAN HET MILIEU EN ENERGIEBESPARING

6



5 - INSTALLATIE KLIMAATREGELAAR

7



6 - WERKING KLIMAATREGELAAR

8



7 - INGEBRUIKNAME KLIMAATREGELAAR

9

- I - Aansluiting
- II- Inschakelen
- III- Beschrijving afstandsbediening
- IV- Installatie afstandsbediening
- V - Temperatuurregeling
- VI - Stiltemodus
- VII - Verwarmingsfunctie
- VIII - Batterijen afstandsbediening vervangen
- IX - Afvoer condenswater

9

9

9

10

11

11

12

12

12



8 - ALGEMEEN ONDERHOUD

12

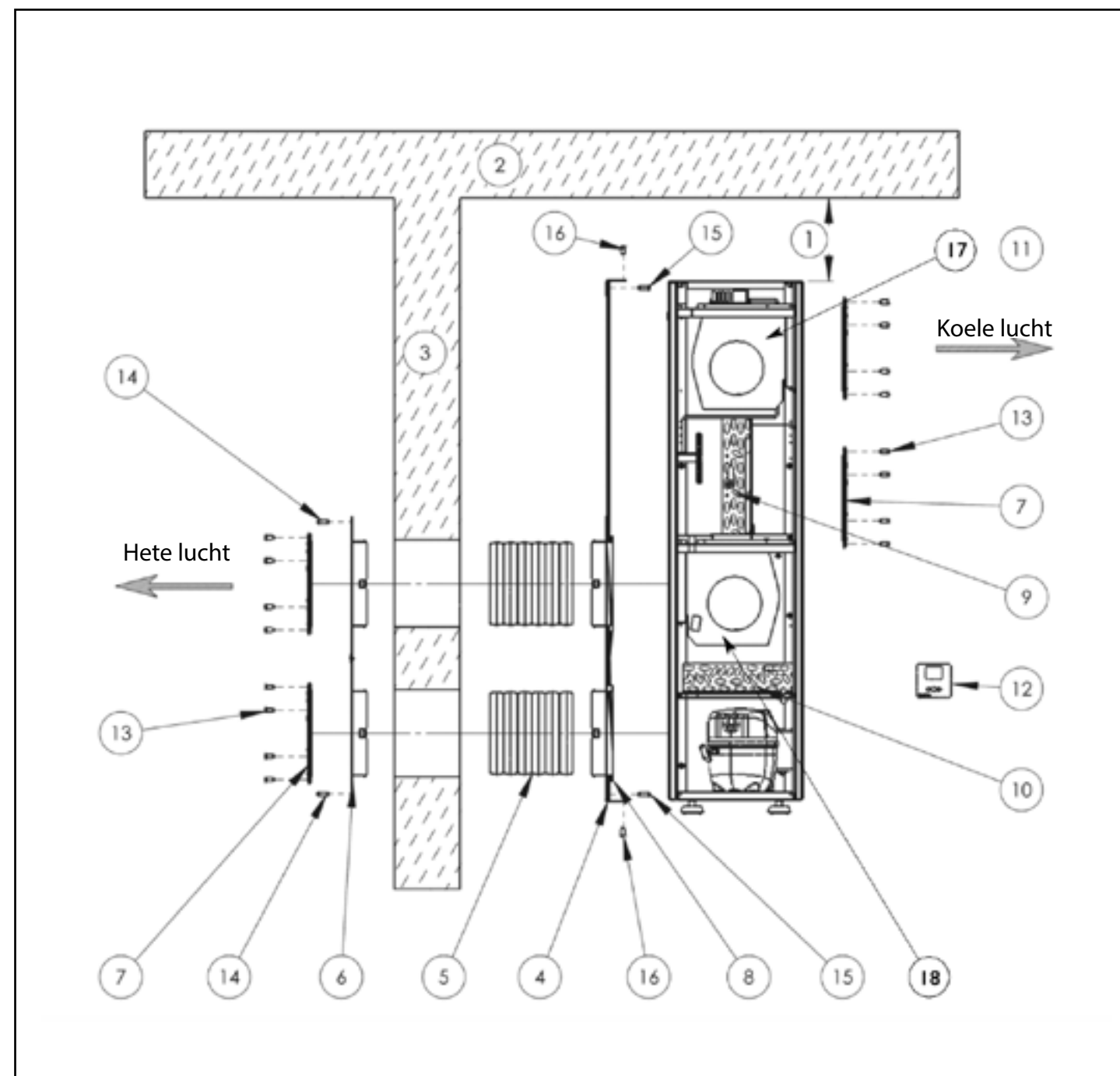


9 - TECHNISCHE KENMERKEN

12



1/ SCHEMATISCHE WEERGAVE KLIMAATREGELAAR



- 1 Ruimte tussen plafond/klimaatregelaar: minimaal 200 mm
- 2 Plafond
- 3 Muur van de wijnkelder
- 4 Metalen montagelijst
- 5 Flexibele leidingen
- 6 Esthetisch voorpaneel
- 7 Rooster, regelmatig reinigen (zie p. 11)
- 8 Afdichting klimaatregelaar/montagelijst
- 9 Verdampers, regelmatig reinigen
- 10 Condensor, regelmatig reinigen

- 11 Binnenkant wijnkelder
- 12 Afstandsbediening
- 13 Bevestigingsschroeven rooster (aantal: 24)
- 14 Bevestigingsschroeven esthetisch voorpaneel (aantal: 4, niet meegeleverd)
- 15 Bevestigingsschroeven montagelijst op muur (aantal: 4, niet meegeleverd)
- 16 Bevestigingsschroeven klimaatregelaar op montagelijst (aantal: 4)
- 17 Verdamperventilator
- 18 Condensorventilator



2/ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwing :

Bij gebruik van uw klimaatregelaar dient u altijd bepaalde voorzorgen in acht te nemen, met name:

Gebruik de klimaatregelaar uitsluitend voor het beoogde doeleinde, zoals beschreven in deze handleiding.

Schakel het apparaat nooit uit door aan het elektriciteitsnoer te trekken. Pak de stekker stevig vast en trek hem recht uit het stopcontact. Als het elektriciteitsnoer is beschadigd, dient het door een vakkundig elektricien te worden vervangen.

Laat kinderen niet op de klimaatregelaar klimmen, zitten, staan of hangen. Ze

kunnen de klimaatregelaar beschadigen en zichzelf ernstig verwonden.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of door personen zonder ervaring of kennis, behalve indien zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van tevoren van een dergelijk persoon instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden, opdat ze niet met het apparaat gaan spelen.



Breng nooit schade toe aan het koelcircuit van het apparaat.



3/ ELEKTRISCHE VOEDING

Het elektriciteitsnoer van uw klimaatregelaar wordt geleverd zonder stekker. Het aanbrengen van een stekker of hetaansluiten van de klimaatregelaar op een verdeelkast moet door een vakkundig elektricien worden gedaan. De aansluiting van uw klimaatregelaar dient in elk geval te worden uitgevoerd op een geaard stopcontact om het risico van een elektrische schok te voorkomen. Laat de installatie uitvoeren door een elektricien die kan garanderen dat het apparaat goed geaard is en, indien nodig, werkzaamheden uitvoert om aan de wettelijke normen te voldoen.

BELANGRIJK: Elke ingreep moet worden uitgevoerd door een vakkundig elektricien.

De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door middel van een stroomonderbreker met een tussenruimte tussen de contacten van alle polen die een complete stroomonderbreking garandeert onder omstandigheden van overspanningscategorie III. De installatie moet worden uitgevoerd conform de nationale regelgeving voor elektrische installaties.



In geval van verhuizing naar het buitenland dient u na te gaan of de elektrische kenmerken van de klimaatregelaar (zie grijs identificatielabel) voldoen aan die in het betreffende land (spanning/frequentie).

Voor INOA25 en INOA50 230V-modellen dient u te controleren of het stopcontact goed is geaard, is voorzien van een 16A*-zekering en wordt beschermd door een aardlekschakelaar (30 mA*).
*niet van toepassing in bepaalde landen



4/ BESCHERMING VAN HET MILIEU EN ENERGIEBESPARING

Reserveonderdelen voor ons apparaten blijven 11 jaar leverbaar. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale EuroCave-dealer. Binnen Frankrijk kunt u contact opnemen met onze serviceafdeling. Contactgegevens vindt u op www.eurocave.com.



Afvoer van de verpakking:

Het door EuroCave gebruikte materiaal voor de verpakking is geschikt voor recycling (met uitzondering van enkele onderdelen in geëxpandeerd polystyreen en de kunststof beschermhoes van de klimaatregelaar in lage-dichtheidspolyetheen). Nadat u uw klimaatregelaar uit de verpakking heeft gehaald, dient u het verpakkingsmateriaal af te voeren naar uw lokale vuilnisverwerking. Het materiaal wordt voor een groot deel gerecycled.

Recycling: een gebaar van de burger

Elektrische en elektronische apparaten hebben mogelijk een schadelijk effect op

het milieu en de volksgezondheid door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. U mag afval van elektrische en elektronische apparatuur dus niet weggooien bij het ongesorteerde huisvuil. Bij de aankoop van een nieuw product van EuroCave (wijnkast, klimaatregelaar voor wijnkelders, wijn-per-glassysteem) kunt u de recycling van uw oude apparaat overlaten aan uw EuroCave-dealer. Bespreek dit met uw EuroCave-dealer; hij zal u uitleggen hoe het ophalen en afvoeren van het apparaat binnen het netwerk van EuroCave is geregeld. Overeenkomstig de wettelijke bepalingen met betrekking tot milieubescherming bevat uw klimaatregelaar geen CFK of (H)CFK.

U kunt het volgende doen om energie te besparen:

- Plaats uw klimaatregelaar in een aangepaste ruimte, met inachtneming van het gegeven temperatuurbereik.
- Houd de deur van uw wijnkelder zo kort mogelijk geopend.
- Schakel onbruikbare apparaten uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.



N.B.: Respect voor het milieu: vraag bij uw gemeente na de te volgen recyclingprocedure voor vervanging van uw klimaatregelaar. Voor de koelgassen, stoffen en bepaalde onderdelen van de klimaatregelaars gebruikt EuroCave materiaal dat geschikt is voor recycling en waarvoor speciale verwijderingsprocedures gelden.



5/ INSTALLATIE KLIMAATREGELAAR

- Bij de levering van uw apparaat dient u na het uitpakken te controleren of uw klimaatregelaar aan de buitenkant geen gebreken vertoont (deuken, vervormingen,...).

- Neem in geval van problemen contact op met uw EuroCave-dealer.

BELANGRIJK : de isolatie van uw wijnkelder is bepalend voor de goede werking van uw klimaatregelaar. De kwaliteit van de isolatie bepaalt de stabiliteit van de geprogrammeerde temperatuur. Gebruik geen vezelisolatie zoals glaswol of steenwol. Wij adviseren u om geëxtrudeerd polystyreen met een dikte van minimaal 80 mm te gebruiken.

• PLAATSING VAN DE KLIMAATREGELAAR:

De klimaatregelaar brengt koele lucht in de wijnkelder en voert warme lucht af naar buiten (zie afbeelding A).

- Gebruik de klimaatregelaar niet om ruimtes van minder dan 10 m³ te klimatiseren.

- Installeer de klimaatregelaar niet tegenover de deur van de ruimte (i.v.m. risico van condensatie op de deurvoegen).

- Plaats de buitenkant van de klimaatregelaar niet boven een warmtebron.

- Voor een goede isolatie is het beter als de ruimte geen ramen of schuifpuien bevat.

- Er mag geen warmwaterleiding door de ruimte lopen (bijv. vloerverwarming).

- De buitenkant van de klimaatregelaar mag niet blootgesteld worden aan slechte weersomstandigheden.

- De te koelen ruimte mag geen apparaten bevatten die warmte afgeven (bijv. koelkast, radiator, cv-ketel ...).

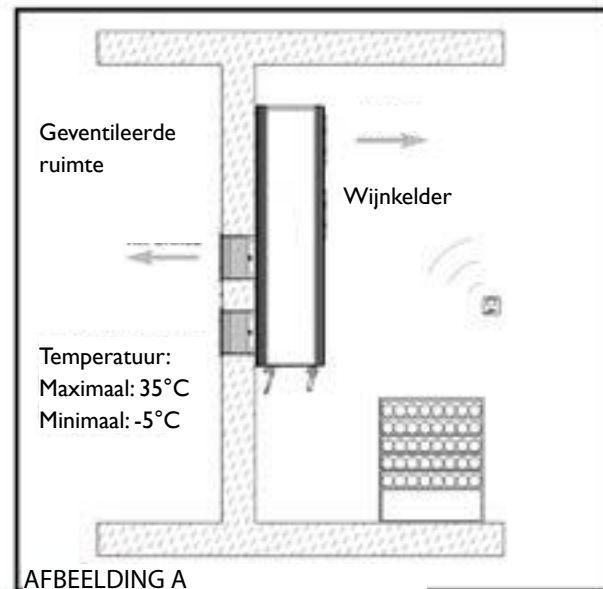
- De luchtin- en -uitgangen mogen niet geblokkeerd worden.

- Zet nooit een voorwerp of bak met vloeistof op de klimaatregelaar.

- De ruimte waarin de warme lucht wordt uitgeblazen dient idealiter 2 maal zo groot als de wijnkelder te zijn en goed geventileerd worden om de warme lucht op de juiste manier af te voeren.

- Wacht 48 uur voordat u het apparaat aansluit om de vloeistoffen in het interne circuit tot rust te laten komen.

- Sluit niet meer dan één klimaatregelaar op een verdeelstopcontact aan.



• INSTALLATIEMOGELIJKHEDEN (ZIE AFBEELDINGEN B):

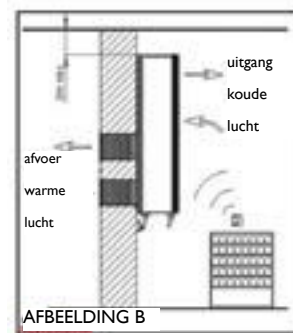
Uw klimaatregelaar is volledig modulair en aan te passen aan alle soorten wijnkelders.

U kunt hem onder meer buiten of in uw wijnkelder installeren, dicht bij de grond plaatsen (met muurbevestiging) of hoger (wij adviseren echter een bevestiging op hoogte voor een betere luchtconvectie).

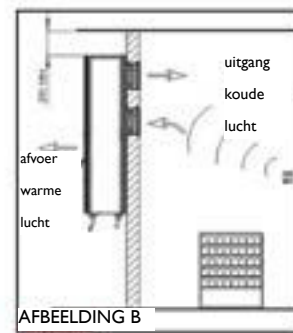
Verder kan de afvoer van warme lucht in verschillende richtingen plaatsvinden (aan te geven bij bestelling): naar voren, naar rechts of naar links.

U hebt ook de mogelijkheid om warme lucht buiten uw woning af te voeren met behulp van verlengde leidingen (standaardbuizen met een diameter van 160 mm, niet meegeleverd).

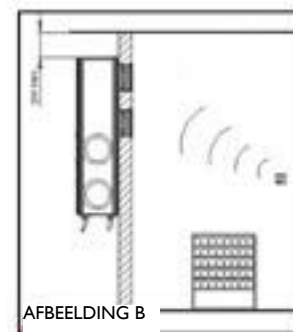
U kunt er ook voor kiezen om de klimaatregelaar op een deur te installeren. In dat geval moet u uw installateur laten controleren of uw deur een gewicht van 46 kg kan dragen en geen trillingen genereert.



Klimaatregelaar geïnstalleerd met behuizing in de wijnkelder en het esthetisch voorpaneel erbuiten, met luchtafvoer aan de voorkant.



Klimaatregelaar geïnstalleerd met behuizing buiten de wijnkelder en het esthetisch voorpaneel erbinnen, met luchtafvoer aan de voorkant.



Klimaatregelaar geïnstalleerd met behuizing buiten de wijnkelder en het esthetisch voorpaneel erbinnen, met luchtafvoer aan de linkerkant.



Klimaatregelaar geïnstalleerd met behuizing in de wijnkelder en het esthetisch voorpaneel erbuiten,



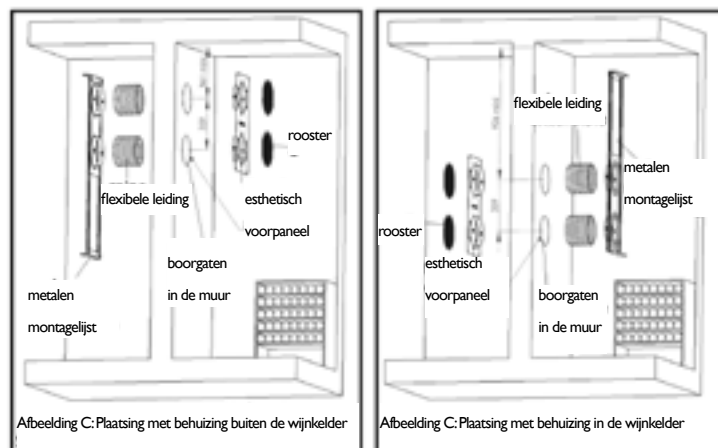
5/ INSTALLATIE KLIMAATREGELAAR

• MONTAGE (zie afbeeldingen C):

Uw klimaatregelaar wordt geleverd met een metalen montagelijst om het boren van gaten voor de luchtangang en -uitgang te vereenvoudigen.

Hij is tevens uitgerust met 2 flexibele, op maat te zagen leidingen (75 cm elk) om de klimaatregelaar ongeacht de dikte van de muur te kunnen installeren.

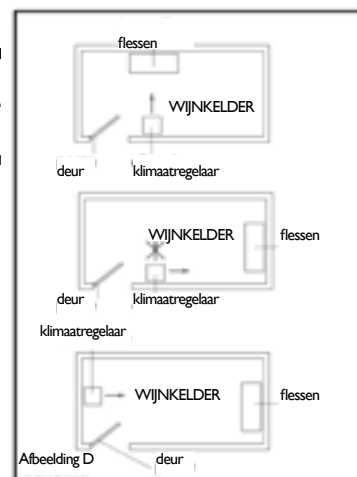
Verder wordt uw klimaatregelaar geleverd met een esthetisch voorpaneel en 4 roosters voor een nette afwerking.



• AANBEVELINGEN:

- Installeer uw klimaatregelaar zo dicht mogelijk bij het plafond voor een zo gelijkmatig mogelijke verspreiding van de koude lucht in de wijnkelder.
- Wij adviseren u om een ruimte van 200 mm open te laten tussen het plafond en de behuizing om het apparaat gemakkelijker te kunnen bevestigen.
- De luchtuitgangen (koude en warme lucht) mogen niet worden geblokkeerd door obstakels (minimumafstand: 1500 mm). Plaats de uitgang van de koude lucht in de richting van de flessen (zie afbeelding D).

De installatie (boren van de muren en plaatsing) van uw klimaatregelaar dient te worden uitgevoerd door een door EuroCave erkend installateur.

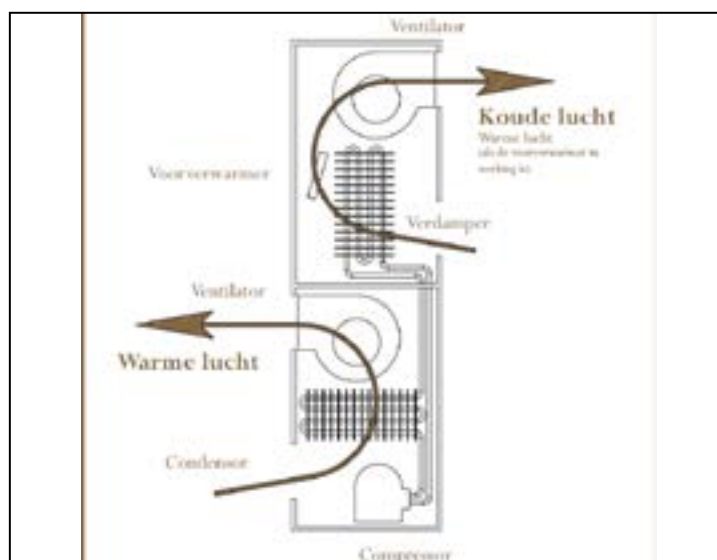


6/ WERKING KLIMAATREGELAAR

De INOA-klimaatregelaar van EuroCave is uitgerust met een koelgroep:

- een verdampers blaast gekoelde lucht in de ruimte,
- een condensor voert warme lucht af naar buiten.

De ventilator van de verdampers werkt continu op een automatisch aan de behoefte aangepaste snelheid, voor een constante vermenging van de lucht en een homogene temperatuur.



7/ INGEBRUIKNAME KLIMAATREGELAAR

I. Aansluiting

Laat uw installateur de voeding naar het stopcontact controleren (op zekeringen en hun stroomsterkte en een aardlekschakelaar 30 mA in goede staat - niet geldig in bepaalde landen). Wacht 48 uur voordat u de klimaatregelaar op het elektriciteitsnet aansluit.

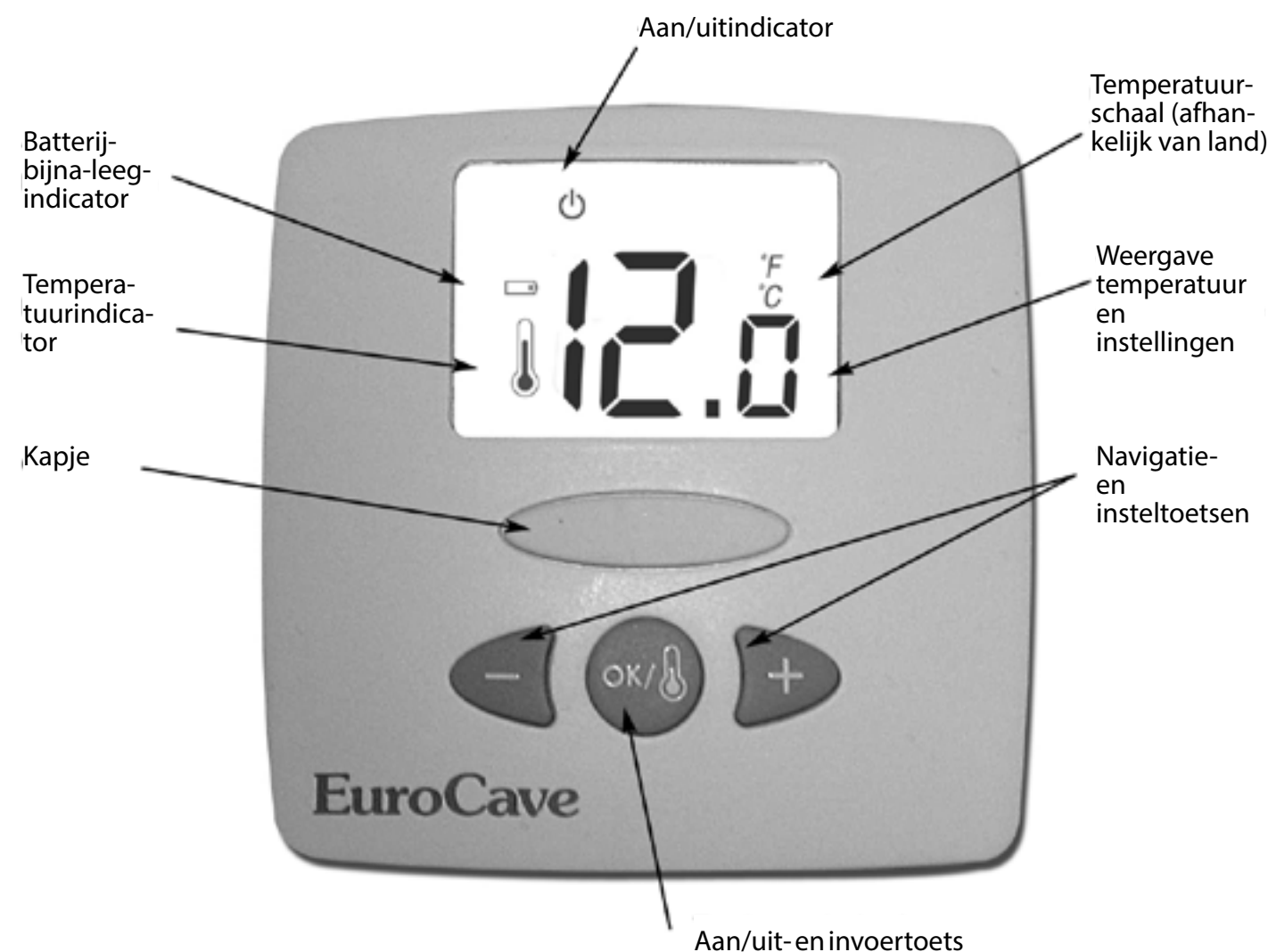
II. Inschakelen

- Zet de schakelaar die zich onder de klimaatregelaar bevindt op stand 1.

- Druk gedurende ongeveer 8 seconden op de toets  van uw afstandsbediening, totdat het lampje  dooft.

Om uw klimaatregelaar in de waakstand te zetten, drukt u ongeveer 5 seconden op de toets  van uw afstandsbediening en laat u los voordat het lampje  dooft.

III. Beschrijving afstandsbediening





7/ INGEBRUIKNAME KLIMAATREGELAAR

IV. Installatie van de afstandsbediening

Bevestiging in de wijnkelder

Wij adviseren u om hem zo dicht mogelijk bij de flessen te plaatsen.

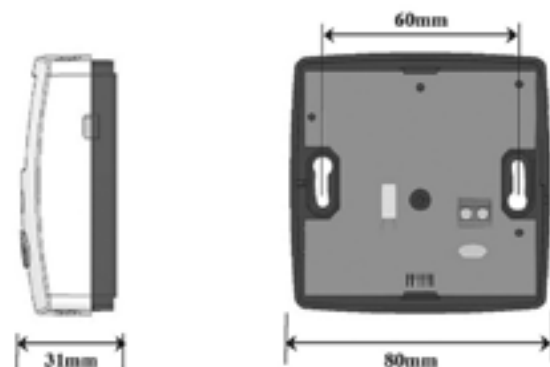
Bevestig de afstandsbediening in de buurt van uw flessen met behulp van de meegeleverde schroeven en pluggen (zie afbeelding hiernaast).

NB: Plaats de afstandsbediening niet in de stroom koude lucht van de klimaatregelaar.

Bevestiging buiten de wijnkelder

U kunt de afstandsbediening ook buiten de wijnkelder plaatsen.

Indat geval moet de inbegrepen externe sonde op de afstandsbediening worden aangesloten en moet de afstandsbediening opnieuw worden geprogrammeerd.

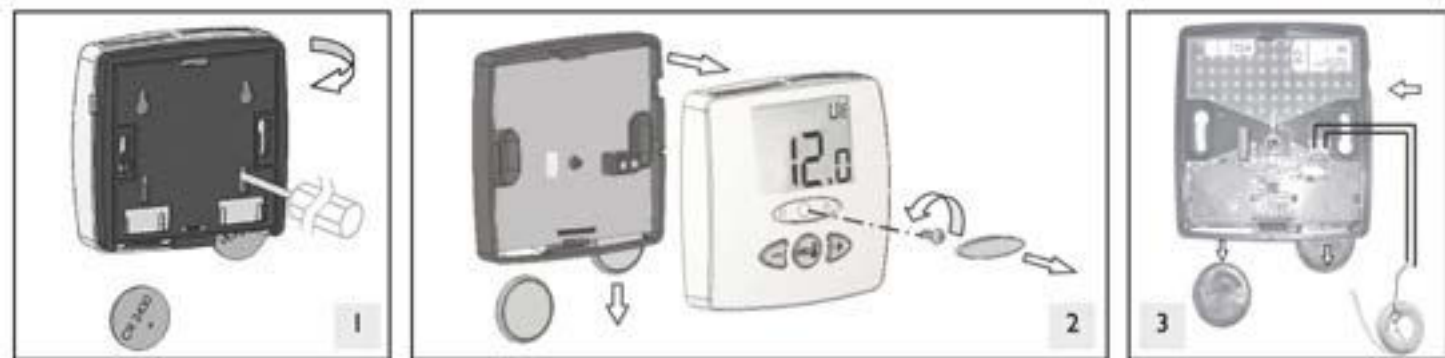


a – Sensor aansluiten op de afstandsbediening

- Verwijder de 2 batterijen door ze aan de achterzijde van de afstandsbediening naar beneden te duwen met een schroevendraaier (afbeelding 1).

- Verwijder het kapje in het midden van de voorzijde van de afstandsbediening, draai het schroefje los met een kleine schroevendraaier en maak de afstandsbediening open (afbeelding 2).

- Achterop het zojuist verwijderde voorpaneel verbindt u de 2 draden van de sensor (blauw en rood) aan de connector met een kleine, platte schroevendraaier (afbeelding 3). Zowel de rode als de blauw draden moeten verbonden zijn aan de connector; de volgorde maakt niet uit.



- Trek beide draden door de opening bovenop de afstandsbediening.

- Sluit de afstandsbediening; zorg dat de draden door de opening lopen en niet bekneeld raken.

- Draai het schroefje vast en plaats het kapje terug.

- Plaats beide batterijen terug in de afstandsbediening; een in gebruik en de ander als reserve met kunststof isolatie.

b - Afstandsbediening instellen

Nadat u de externe sensor heeft aangesloten, dient u de afstandsbediening opnieuw in te stellen.

- Om de afstandsbediening te activeren, houdt u de toets ongeveer 8 seconden ingedrukt tot de indicator uitgaat.

- Houd eerst de toets ingedrukt. Houd daarna tegelijkertijd de toets ingedrukt, tot er na enkele seconden 3 lijntjes verschijnen. Het modelnummer wordt knipperend weergegeven.

- Druk op .

- Op het scherm verschijnt de indicatie IN (= in wijnkelder). Druk op de toets om de indicatie te veranderen in OUT.

- Op het scherm verschijnt de indicatie OUT (= buiten wijnkelder). Druk op om te bevestigen.

- Het pictogram verschijnt. Druk op .

- Het pictogram verschijnt. Druk op .

- Het pictogram verschijnt. Druk op .

- Het pictogram verschijnt. Druk op .

- Het pictogram verschijnt. Druk op .

- Het scherm geeft weer, waarna de afstandsbediening terugkeert naar standaardweergave .



7/ INGEBRUIKNAME KLIMAATREGELAAR

Als u de afstandsbediening opnieuw wilt instellen voor gebruik in de wijnkelder, verbreekt u de verbinding met de sensor en volgt u de eerste twee stappen uit de voorgaande alinea (zie 7-IV-b, p 10):

Op het scherm verschijnt de indicatie OUT (= buiten wijnkelder). Druk op de toets om de indicatie te veranderen in IN. Druk op om te bevestigen.

Doorloop de overige stappen zoals beschreven in de voorgaande alinea (zie 7-IV-b).

c - Sensor monteren

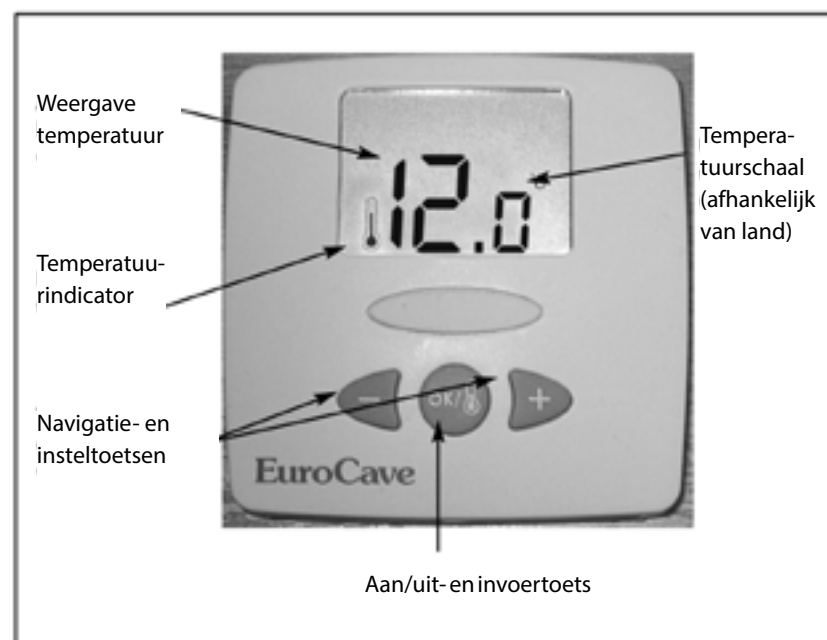
- Bevestig de afstandsbediening en de sensor met behulp van de meegeleverde schroeven en pluggen.

- Plaats de sensor in de wijnkelder.

- Plaats de sensor zo dicht mogelijk bij uw flessen.

N.B.: de sensor heeft een maximaal bereik van 3 meter.

V. Temperatuurregeling



De temperatuur van uw klimaatregelaar beheert u volledig met de afstandsbediening, als volgt:

- Temperatuurweergave: geeft de werkelijke temperatuur in uw wijnkelder weer.

- Navigatietoetsen: hiermee kan de gewenste temperatuur binnen de wijnkelder worden geselecteerd.

Temperatuurinstelling aanpassen:

- Druk op de toets en laat deze onmiddellijk los..

De ingestelde temperatuur wordt knipperend weergegeven.

- Zodra de temperatuur begint te knipperen, heeft u 7 seconden om de instelling aan te passen met de toetsen en . Als u in die 7 seconden niets doet, wordt de bestaande temperatuurinstelling automatisch gehandhaafd en keert de weergave terug naar de werkelijke temperatuur.

Adviestemperatuur voor het bewaren van wijnen: 10 tot 14°C.

- Druk op de toets om de nieuwe temperatuurinstelling te bevestigen; vervolgens keert de weergave terug naar de werkelijke temperatuur.

De temperatuur kan worden ingesteld tussen 9 en 15°C. Buiten dit bereik werken de toetsen en niet meer.

LET OP: voor een correcte werking dient uw klimaatregelaar in een ruimte te worden geplaatst met een temperatuur tussen -5°C en 35°C.

Bij grote wijzigingen aan de ingestelde temperatuur kan het een aantal uren duren voordat de temperatuur in uw wijnkelder zich heeft gestabiliseerd en de gewenste temperatuur wordt weergegeven op de display.

VI. Stiltemodus

De klimaatregelaar van EuroCave is uitgerust met een stiltemodus waarmee het geluidsniveau kan worden teruggebracht wanneer u de wijnkelder binnenkomt. Wanneer de klimaatregelaar in werking is:

- Houd de toets 3 seconden ingedrukt.

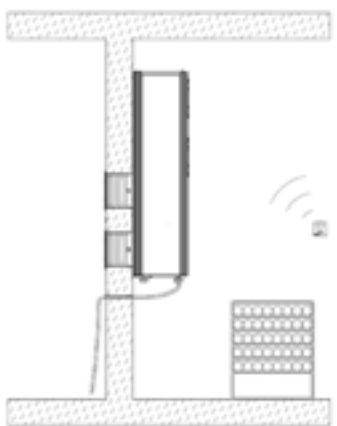
Het scherm geeft weer. Vervolgens wordt de werkelijke temperatuur in de wijnkelder weergegeven.

U kunt zien dat de stiltemodus is geactiveerd aan het pictogram dat gedurende 15 minuten knippert.

De compressor blijft in werking en de ventilatoren werken gedurende 15 minuten op vertraagde snelheid. Daarna keert de klimaatregelaar automatisch terug naar de oorspronkelijke werkingssnelheden.



De EuroCave INOA-klimaatregelaar is voorzien van een voorverwarmer (650 W) waarmee de temperatuur binnen uw wijnkelder kan worden gehandhaafd.
Zodra de temperatuur daalt onder de ingestelde temperatuur wordt de verwarmingsfunctie automatisch geactiveerd.



Voeding afstandsbediening: 1 x 3 V (batterij CR 2430) (2 batterijen meegeleverd)
Levensduur batterijen: ongeveer 2 jaar
De afstandsbediening bevat 2 batterijen. Er hoeft er maar één te worden geactiveerd door aan het plastic lipje te trekken.
De andere dient als reserve.

- Wanneer de batterij leeg is, knippert het pictogram  op het scherm van de afstandsbediening.
- Haal de afstandsbediening van de muur.
- Verwijder de lege batterij door deze aan de achterzijde van de afstandsbediening naar beneden te duwen met een schroevendraaier (zie afbeelding hiernaast).
- Trek aan het lipje van de reservebatterij om hem te activeren.
- Vergeet niet een nieuwe reservebatterij te plaatsen.

Met de INOA-klimaatregelaar kan condenswater op twee manieren afvoeren (afvoerslang bevindt zich onder de behuizing): in de wijnkelder als het luchtvochtigheidpercentage te laag is of anders buiten de wijnkelder. U kunt de slang door de muur leiden om het condenswater af te voeren in de ruimte tegenover de behuizing van de klimaatregelaar.

Let op dat de slang niet geknikt raakt of klem komt te zitten.



Reinig de 4 roosters van de luchtingang en -uitgang minimaal 2 maal per jaar met een stofzuiger; haal eerst de stekker van de klimaatregelaar uit het stopcontact. Verder is het noodzakelijk om iedere 2 jaar een grondige reiniging van de interne onderdelen van uw apparaat uit te laten voeren door een erkend monteur.



	Afmetingen in mm	Elektrische voeding	Capaciteit in m³	Koelvermogen in W	Gewicht in kg	Elektrisch vermogen W	Verwarmings- vermogen in W	Koel- vloeistof	Omgevings- temperatuur	Energieverbruik per 24 uur***
Inoa 25	B385 x D322 x H1250	230 V / 50 Hz	t/m 25m³*	600W**	43 Kg	550W**	650W	R134a (CFK-vrij)	-5°C tot 35°C	3,1kwh
Inoa 50	B385 x D322 x H1250	230 V / 50 Hz	t/m 50m³*	1200W**	46 Kg	800W**	650W	R134a (CFK-vrij)	-5°C tot 35°C	4,1 kwh

* in een perfect geïsoleerde ruimte - ** bij een binnentemperatuur van 12°C en een buitentemperatuur van 32°C - *** bij een binnentemperatuur van 12°C en een buitentemperatuur van 25°C. Geleverd met een elektriciteitsnoer van 3,50 m zonder stekker.

NOTITIES

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 28 horizontal blue or grey lines spaced evenly apart, typical of notebook paper. The lines extend across the entire width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical lines, text, or other markings on the page.

EUROCAVE



Leader dans le domaine de la conservation, la présentation et le service des vins depuis plus de 40 ans, EuroCave vous propose des solutions adaptées à chacun de vos besoins. Cave à vin, rangements, climatiseurs de cave, système de Vin au verre... n'hésitez pas à contacter votre revendeur EuroCave pour toute information complémentaire !

Leader in the wine preservation, presentation and service sector for over 40 years, EuroCave offers you solutions adapted to every one of your requirements. Wine cabinets, storage layouts, cellar conditioners, wine by-the-glass system... don't hesitate to contact your EuroCave dealer for further information!

Seit mehr als 40 Jahren führend im Bereich der Lagerung, der Präsentation und dem Ausschank von Weinen schlägt Ihnen EuroCave Lösungen vor, die jedem Ihrer Bedürfnisse angepasst sind: Wein-, Zigarrenklimaschränke, Weinkeller-Kompaktklimaanlagen, Geräte für den glasweisen Offenausschank, Weinkeller-Regalsysteme. Zögern Sie nicht länger, setzen Sie sich mit Ihren EuroCave-Händler in Verbindung, wenn Sie noch irgendwelche Fragen haben!

Líder en el campo de la conservación, presentación y el servicio de vinos desde hace 40 años, EuroCave le propone soluciones adaptadas a cada una de sus necesidades. Bodegas, estanterías, climatizadores de bodegas, sistemas de vinos a la copa... ¡Para toda información complementaria, no dude en contactar a su distribuidor EuroCave!

EuroCave 是世界葡萄酒窖藏、展示和分享的领导品牌，已有40多年经验。如果您有葡萄酒柜、储藏设计、酒窖空调、杯装分酒方面的需求，EuroCave 可为您量身打造解决方案，为您提供周到贴心的服务。如需更多信息，请随时联系当地的 EuroCave（或 AroundWine）经销商

EuroCave is al meer dan 40 jaar toonaangevend op het gebied van het bewaren, presenteren en serveren van wijnen levert passende oplossingen voor iedere behoefte. Wijnkasten, wijnrekken, klimaatregelaars, wijn-per-glassystemen... neem gerust contact op met uw EuroCave-dealer voor aanvullende informatie!



Groupe Eurocave - Villeurbanne, France
RCS Lyon B320316995
02/2022 - 8200182



www.eurocave.com